



# Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

**41**-е пленарное заседание

Понедельник, 31 октября, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Элиассон ..... (Швеция)

*Заседание открывается в 14 ч. 40 м.*

**Пункт 84 повестки дня (продолжение)**

**Доклад Международного агентства по атомной энергии**

**Записка Генерального секретаря (A/60/204)**

**Проект резолюции (A/60/L.13)**

**Г-н Нг (Сингапур) (говорит по-английски):**

Моя делегация хотела бы поздравить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея и само МАГАТЭ с совместным награждением в этом году Нобелевской премией мира. Эта награда является действительно заслуженной и своевременной. Она отражает важную роль, которую МАГАТЭ играет в области ядерного нераспространения.

Ввиду растущих проблем, создаваемых ядерным распространением, в сочетании с ростом ядерной мощи как источника энергии строгое соблюдение Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и обязательств по гарантиям Агентства становится исключительно важным. Будучи членом Совета управляющих МАГАТЭ, Сингапур будет продолжать оказывать полную поддержку Агентству и его работе.

За прошедшие несколько лет ДНЯО столкнулись с серьезными вызовами. Этот факт подчеркнул

необходимость подкрепления Договора прочным режимом гарантий. Сейчас имеются значительные возможности для ядерного распространения ввиду обнаружения изодренной и тайной сети поставок ядерных материалов, распространения знаний в ядерной области, доступа к стратегической технологии и сложностей, которые могут возникнуть в процессе мирного использования ядерной энергии. Хотя МАГАТЭ защищает право на использование ядерной энергии в мирных целях, оно должно также обеспечить, чтобы такое право осуществлялось в соответствии с обязательствами государств в отношении нераспространения по статье II ДНЯО и при полном осуществлении гарантий МАГАТЭ и в условиях максимальной транспарентности.

МАГАТЭ отведена центральная роль в борьбе за ядерное нераспространение. Поэтому жизненно важно, чтобы его режим гарантий оставался способным реагировать на новые вызовы в рамках своего мандата. В этой связи Сингапур поддерживает несколько ключевых инициатив, предпринятых недавно Советом управляющих МАГАТЭ. Они включают в себя создание консультативного комитета Совета по гарантиям и контролю, разработку дополнительного Протокола в качестве нового стандарта проверки гарантий и представление модифицированного варианта Протокола о небольших количествах ядерных материалов.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

05-59015 (R)

\*0559015\*

В знак нашей твердой приверженности нераспространению Сингапур подписал Дополнительный протокол 22 сентября 2005 года. С нашей точки зрения, сами государства должны также укреплять — и продолжать это делать впредь — международное сотрудничество по борьбе с ядерным распространением. В этой связи Сингапур заявляет о своей поддержке полного и эффективного осуществления резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, которая, в частности, призывает государства-члены Организации Объединенных Наций укреплять внутренний контроль и наращивать сотрудничество в борьбе с распространением оружия массового уничтожения. Хотя обязательная в юридическом отношении многосторонность должна быть основой глобального режима нераспространения, другие многосторонние инициативы, такие, как Инициатива по воспрепятствованию распространения, являются важными элементами в международных усилиях по противодействию распространению.

Я хотел бы далее затронуть вопрос о растущем использовании ядерной энергии как одного из вариантов развития энергетики. Сейчас прослеживается четкая тенденция к использованию ядерной энергии в развивающемся мире, в особенности в Азии, поскольку наши потребности в энергии возрастают. Поэтому надо решительно подчеркивать значение эффективных режимов ядерной безопасности. Сингапур решительно поддерживает и поощряет усилия Агентства по содействию присоединению к стандартам и руководящим принципам МАГАТЭ в плане безопасности. Мы настоятельно призываем государства эффективно пользоваться услугами Агентства по обзору безопасности и другими формами помощи для повышения стандартов ядерной безопасности и содействия эффективной культуре ядерной безопасности. Государства должны непременно создать регулирующие инфраструктуры, которые будут поддерживать надежные национальные режимы ядерной безопасности.

Хотя обеспечение ядерной безопасности в конечном счете остается национальной ответственностью государств, трансграничные последствия выпадения радиологических осадков делают ядерную безопасность вопросом, вызывающим самую настоящую транснациональную озабоченность. Ядерная защита и безопасность тесно взаимосвязаны. В этой связи Сингапур придает большое значение дальнейшим мерам МАГАТЭ по повышению ядер-

ной безопасности и защиты от ядерного и радиологического терроризма. Мы приветствуем принятие Советом МАГАТЭ в сентябре Плана по обеспечению ядерной безопасности на 2006–2009 годы. Нельзя преувеличить значение потенциала подготовленности к трансграничным чрезвычайным ситуациям, включая соответствующее региональное сотрудничество.

Сингапур также рад отметить, что программа технического сотрудничества Агентства расширила и улучшила свое управление и повысила эффективность осуществления проектов технической помощи. Подход с учетом потребностей, занятый Агентством вместе с государствами-членами, ориентирован на решение конкретных проблем, выявленных государствами-членами, при оптимальном использовании финансовых ресурсов Агентства.

Сингапур твердо поддерживает деятельность Агентства в области технического сотрудничества. В признание этого факта мы последовательно вносим в полном объеме наш начисленный взнос в Фонд технического сотрудничества МАГАТЭ. Совет управляющих МАГАТЭ недавно договорился в общих чертах использовать сумму, полученную в рамках присужденной МАГАТЭ Нобелевской премии за мир в 2005 году, на нужды развивающихся стран в области мирного применения ядерной энергии. Мы полностью поддерживаем это решение. Сингапур надеется на дальнейшее сотрудничество с МАГАТЭ в рамках инициатив по двустороннему техническому сотрудничеству.

Сингапур будет и впредь поддерживать деятельность Генерального директора Агентства во всех трех ключевых областях — содействие ядерной безопасности, мирное применение ядерной науки и техники и ядерный контроль и гарантии.

**Г-н Сумайди (Ирак) (говорит по-арабски):** Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею за его представление Генеральной Ассамблее ежегодного доклада Агентства. Мы поздравляем его и Агентство с присуждением им Нобелевской премии мира за действия, предпринятые ими в целях избавления человечества от бедствий, которые могли бы произойти в результате использования оружия массового уничтожения. Деятельность МАГАТЭ способствует достижению

мира на планете и помогает получить блага от совместного использования ядерной технологии в международном масштабе для достижения социально-экономического развития.

Сознавая важную роль, которую играет Агентство, мое правительство понимает, что оно должно располагать необходимыми средствами для поддержки своих технических программ и мероприятий на основе внесения государствами своих начисленных взносов в бюджет. Исходя из этого мое правительство просит Секретариат перевести сумму, равную задолженности Ирака в фонд МАГАТЭ за период 1991–2005 годов, погасив ее из наших средств, депонированных в Организации Объединенных Наций. Данная инициатива свидетельствует о стремлении моего правительства играть активную и полезную роль в деятельности МАГАТЭ.

Моя делегация впервые выступает в Генеральной Ассамблее по данному вопросу после падения в Ираке предыдущего режима, чьи отношения с МАГАТЭ зачастую отличались напряженностью и отсутствием взаимопонимания. Могу с уверенностью сказать, что в отношениях между моим правительством и МАГАТЭ началась новая эпоха, основанная на всестороннем сотрудничестве, транспарентности и выполнении Ираком своих обязательств, которые он взял на себя согласно международным конвенциям и договорам в области разоружения и нераспространения.

Мы приняли целый ряд новых мер, свидетельствующих о нашей новой позиции. Нами создана комиссия по контролю за радиоактивными материалами на основе руководящих принципов и кодекса поведения МАГАТЭ. А в этом году во взаимодействии с компетентными органами Ирака комиссия начала работу над всеобъемлющим планом действий по контролю за запасами обедненных радиоактивных источников, захоронению радиоактивных отходов с низким уровнем излучения и укреплению мер пограничного контроля. Создано учреждение для борьбы с распространением оружия, а также центр радиационной защиты при Министерстве окружающей среды, который следит за перемещением и использованием радиоактивных источников, включая их ввоз, вывоз, передачу, приобретение, продажу, накопление и оборот. Национальная служба надзора при Министерстве по науке и технике осуществляет контроль за материалами и оборудо-

ванием двойного назначения в рамках непрерывного плана наблюдения, контроля и инспекций.

Совет национальной безопасности Ирака в сотрудничестве с комитетом по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и органами по вопросам разоружения занимается осуществлением резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Мы представляем отчеты о ходе этой работы.

Мы рассматриваем вопрос о присоединении к международным конвенциям и договорам, участниками которых мы пока еще не являемся. В ходе состоявшейся в сентябре Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний мы заявили о нашем намерении присоединиться к этому Договору.

Национальная ассамблея Ирака дополнила данные меры, включив ряд основных принципов в конституцию, которая была принята 15 октября с.г. В первом пункте говорится о том, что правительство Ирака признает и будет выполнять свои международные обязательства в отношении запрета на распространение, разработку, производство и использование ядерного, химического и бактериологического оружия. Оно также наложит запрет на разработку, производство и изготовление любого связанного с этим оборудования, материалов, технологий и средств доставки.

В последние два года нам удалось заложить основу для будущего Ирака благодаря внедрению ряда проектов, отвергающих позицию бывшего режима в отношении ядерного оружия, с учетом заключений МАГАТЭ о том, что Ирак является свободным от ядерного оружия. Данное заключение было подкреплено докладами групп по обследованию, в которых говорится о том, что Ирак является государством, свободным от оружия массового уничтожения. Мы начали консультации и согласование с членами Совета Безопасности по вопросу о снятии санкций, наложенных Советом в отношении бывшего режима, о чем говорится в докладе, озаглавленном «Деятельность по контролю в Ираке в соответствии с резолюциями Совета Безопасности».

Пользуемся возможностью, чтобы выразить нашу высокую оценку активной деятельности МАГАТЭ по проведению в Ираке ежегодной проверки ядерных запасов, подпадающих под режим всеобъемлющих гарантий. Делегация Агентства провела проверку в сентябре этого года. Мы также

хотели бы отметить усилия, предпринятые Морской экологической лабораторией МАГАТЭ в связи с заражением, произошедшим в результате кораблекрушения в Арабском заливе в районе порта Ум-кавр.

Над международным миром и безопасностью нависла угроза ядерного терроризма. Нам необходимо сохранять бдительность и прилагать совместные усилия, чтобы не позволить террористам и негосударственным субъектам приобрести и использовать ядерное оружие для достижения их целей. Мое правительство приняло необходимые меры для предотвращения этой угрозы в соответствии с нормами международного права и соответствующими документами, включая резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. В связи с этим, мы поддерживаем меры МАГАТЭ, направленные на укрепление ядерной безопасности и оказание технической помощи государствам-членам.

Мое правительство придерживается мнения, что страны, обладающие ядерным оружием, должны выполнить свои обязательства в соответствии со статьей VI ДНЯО, чтобы обеспечить полное ядерное разоружение.

Мы подчеркиваем необходимость создания на Ближнем Востоке зоны свободной от ядерного оружия, а также действенного механизма для обеспечения того, чтобы Израиль присоединился к ДНЯО и поставил свои ядерные установки под действие режима всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Мы призываем международное сообщество принять юридически обязательный международный документ, который будет предусматривать положительные и негативные гарантии и обеспечивать защиту государств, не обладающих ядерным оружием, от его применения.

Мы также поддерживаем заключение конвенции о запрете радиоактивного оружия. Мы призывает Конференцию по разоружению активизировать работу в данном направлении.

*Место Председателя занимает г-жа Бахемуква (Кения), заместитель Председателя.*

Мы будем и впредь прилагать усилия по содействию деятельности МАГАТЭ и расширению его возможностей реагирования на новые вызовы.

**Г-жа Нуньес де Одреман** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Боливарианской Республики Венесуэла поддерживает заявление представителя Уругвая, выступившего от имени МЕРКОСУР и ассоциированных государств. Мы также хотим поздравить г-на эль-Барадея с его переизбранием на должность Генерального директора Международного агентства по атомной энергии и присуждением ему Нобелевской премии.

Мы хотели бы использовать данную возможность, чтобы подчеркнуть позицию Боливарианской Республики Венесуэла по конкретному вопросу — ядерной программе Ирана — и выразить наше неприятие резолюции GOV/2005/64 Совета управляющих МАГАТЭ от 11 августа 2005 года, озаглавленной «Осуществление гарантий по Договору о нераспространении ядерных вооружений в Исламской Республике Иран».

Как государство — участник Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) мы хотели бы подтвердить необходимость универсализации Договора. Все члены международного сообщества должны строго соблюдать его нормы для обеспечения международного мира, свободного от угрозы неоправданного и разрушительного использования ядерного оружия. В то же время мы выступаем за неотъемлемое право всех государств на развитие своих собственных систем производства ядерной энергии в мирных целях, включая полный цикл производства и переработки ядерного топлива.

В этой связи мы признаем, что, как следует из самого последнего доклада Генерального директора Совету управляющих Агентства, который был представлен в сентябре 2005 года, в 2003 году в процессе применения режима гарантий МАГАТЭ к иранской ядерной программе были достигнуты ощутимые результаты. Эти обнадеживающие результаты, — достигнутые при сотрудничестве Ирана, который добровольно согласился на применение Дополнительного протокола и временное прекращение своей ядерной программы — демонстрируют правильность проведения расследования этого дела в рамках МАГАТЭ с использованием технического потенциала и авторитета Агентства, что позволяет ему осуществлять сбалансированную деятельность без какой-либо политической дискриминации.

Необходимо подчеркнуть, что из доклада можно сделать вывод о том, что нет никаких свидетельств того, что иранская ядерная программа противоречит ДНЯО или что в ходе осуществления этой программы не выполнялись обязательства, изложенные в Договоре. В докладе подтверждается необходимость предоставления дополнительного времени для расследования обстоятельств этого дела, но в нем нет никаких упоминаний о том, что полномочия МАГАТЭ по урегулированию этого дела исчерпаны.

Ввиду этого Венесуэла возражает против предложения о направлении этого дела на рассмотрение Совета Безопасности, учитывая отсутствие какой-либо объективной причины, которая оправдывала бы такой шаг. Это лишь еще более политизировало бы данный вопрос и еще более затруднило бы его своевременное урегулирование. Передача этого вопроса в Совет будет означать, что МАГАТЭ отказалось от своей миссии и согласилось в том, что оно не смогло справиться с этим вопросом, несмотря на тот факт, что до сих пор оно делало это весьма успешно. Такой шаг был бы действительно противоречивым. Это было бы равносильно самодисквалификации и серьезно подорвало бы престиж МАГАТЭ как многостороннего органа, отличающегося надежностью и сбалансированностью. В сущности, Агентство подчинилось бы давлению, оказываемому другими странами, которые, располагая ядерной технологией, стремятся к сохранению собственного контроля над ядерным топливом и его регенерацией с целью сохранения отношений зависимости в ущерб суверенному праву всех стран на достижение своего независимого развития.

Боливарианская Республика Венесуэла подтверждает свою позицию относительно того, что рассмотрение вопроса о ядерной программе Исламской Республики Иран должно по-прежнему осуществляться в рамках МАГАТЭ на основе транспарентности, как предлагало и может предложить правительство Ирана. Для международного сообщества это было бы гарантией мирного характера его ядерной программы.

Несомненно, что отношения между МАГАТЭ и Ираном должны по-прежнему углубляться, с тем чтобы можно было рассеять все возможные сомнения или оговорки. В связи с этим мы хотели бы напомнить о предложении, с которым недавно выступил в Генеральной Ассамблее президент Ирана, о

том, чтобы государственные и частные организации из других стран вместе с его страной участвовали в разработке ядерной программы Ирана в рамках стратегического партнерства. Такое предложение открывает новые пути для обеспечения полной транспарентности иранской ядерной программы.

В заключение наша делегация хотела бы вновь подтвердить неотъемлемое право государств на развитие ядерной энергетики в мирных целях в рамках ДНЯО и в соответствии с существующими международными нормами без политической дискриминации или дискриминации какого-либо иного рода.

**Г-н Долгов** (Российская Федерация): Мы были рады приветствовать сегодня утром Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на М. эль-Барадея и выражаем ему признательность за представление ежегодного доклада Агентства.

Россия, являясь активным членом МАГАТЭ, удовлетворена высокопрофессиональной работой Агентства и отмечает его важную и возрастающую роль в укреплении международного режима нераспространения ядерного оружия, обеспечении уровня доверия, необходимого для сотрудничества в мирном и безопасном развитии атомной энергетики. В полной мере разделяем высокую оценку Нобелевским комитетом роли этого международного органа. Присуждение МАГАТЭ и его Генеральному директору г-ну М. эль-Барадею Нобелевской премии мира стало ярким свидетельством общемирового признания заслуг Агентства.

МАГАТЭ является уникальной международной структурой, обладающей полномочиями по оценке соблюдения государствами их обязательств в области ядерного нераспространения в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия. Россия выступает за дальнейшее совершенствование верификационного механизма Агентства и развитие его контрольной деятельности.

Особая актуальность наращивания эффективных международных усилий в области нераспространения продиктована угрозой того, что оружие массового уничтожения может оказаться в руках террористов. Бесчеловечность совершаемых террористических актов, в том числе в России, свидетельствует о необходимости обеспечения надежных гарантий предотвращения доступа террористов к оружию массового уничтожения, прежде всего пу-

тем консолидации совместных действий по созданию глобальной системы противодействия новым вызовам и угрозам, в частности в ядерной сфере. Разумеется, Организации Объединенных Наций принадлежит центральная роль в создании такой системы.

Новые вызовы обуславливают важность поиска новых решений. Мы признательны за широкую поддержку, которую получили российские предложения по выработке резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по нераспространению оружия массового уничтожения и Международной конвенции по борьбе с актами ядерного терроризма. Россия является участником Инициативы по безопасности в области распространения, выступила соавтором Плана действий «Группы восьми» в сфере нераспространения. Указанные инициативы в значительной мере взаимосвязаны и призваны способствовать повышению эффективности глобальных режимов нераспространения оружия массового уничтожения.

Одним из основных направлений деятельности Агентства остается применение Дополнительного протокола к Соглашению о гарантиях с МАГАТЭ, который является новаторским инструментом обеспечения транспарентности национальных ядерных программ. Его универсализацию мы считаем одной из важнейших задач международного сообщества в области нераспространения на ближайшие годы. Российская Федерация оказывала и будет оказывать помощь в укреплении системы гарантий МАГАТЭ, в том числе путем финансирования национальной программы научно-технической поддержки гарантийной деятельности Агентства.

Россия с уважением относится к заинтересованности государств в развитии мирных ядерных технологий, на протяжении многих лет мы сотрудничаем со многими странами в этой сфере. Мы сторонники самого широкого взаимодействия в использовании ядерной энергии для целей развития. Вместе с тем необходимо надежно исключить использование мирного атома для производства оружия. Мы выступаем за такие пути развития ядерной энергетики, при которых альтернативой распространению чувствительных технологий стали бы программы надежного обеспечения ядерным топливом на основе международного сотрудничества. Мы отдаем предпочтение многосторонним форматам практического взаимодействия в этой сфере, под-

держивая, в частности, соответствующую работу в рамках МАГАТЭ.

Подготовленный в начале 2005 года группой экспертов Агентства по инициативе его Генерального директора доклад по многосторонним подходам к ядерному топливному циклу открывает, на наш взгляд, новые возможности для укрепления режима нераспространения ядерного оружия при одновременном стимулировании развития атомной энергетики. Мы выступаем за продолжение и активизацию работы МАГАТЭ на этом важном направлении.

Мы отмечаем вклад Агентства в исследование инновационных ядерных реакторов и топливных циклов, которое ведется в рамках проекта ИНПРО. Полагаем, что данный проект позволит выйти на согласованные подходы к перспективным ядерным технологиям с точки зрения их экономической эффективности, экологической и нераспространенческой безопасности.

Высоко оцениваем прогресс в области укрепления ядерной безопасности, достигнутый в последние годы. При активном участии МАГАТЭ удалось добиться существенных успехов в повышении безопасности эксплуатации атомных электростанций, обращения с радиоактивными материалами, отходами и источниками. В текущем году в Конвенцию о физической защите ядерных материалов и установок были внесены изменения с тем, чтобы расширить сферу ее охвата.

Мы поддерживаем деятельность МАГАТЭ в области технического сотрудничества и оказания помощи развивающимся странам.

Позвольте мне также остановиться на некоторых актуальных аспектах деятельности МАГАТЭ. Мы с удовлетворением отмечаем итоги завершившегося 19 сентября в Пекине четвертого раунда шестисторонних переговоров по урегулированию ядерной проблемы Корейского полуострова. Рассчитываем на дальнейшее успешное продолжение шестистороннего процесса, конечной целью которого является денуклеаризация Корейского полуострова.

Мы выступаем за поиск сбалансированного решения этой задачи при обеспечении законных интересов всех участников переговорного процесса.

Россия рассматривает принятую 24 сентября 2005 года Советом управляющих МАГАТЭ резолюцию по иранской ядерной программе как сигнал к продолжению и наращиванию сотрудничества Агентства с Ираном для прояснения остающихся вопросов. Мы исходим из того, что потенциал МАГАТЭ далеко не исчерпан и позволяет сохранить процесс урегулирования иранской проблемы в рамках МАГАТЭ.

Мы — за активизацию диалога между всеми заинтересованными государствами по этой проблеме. Необходима выработка решений, которые, с одной стороны, устраняли бы все сомнения в мирном характере ядерной деятельности Ирана, а с другой — обеспечивали бы законные энергетические потребности этой страны. Россия продолжит содействовать решению этой задачи.

И в заключение хотел бы подтвердить нашу поддержку проекта резолюции Генеральной Ассамблеи ООН под названием «Доклад МАГАТЭ». Входя в число соавторов данного проекта, Россия в полной мере разделяет важность осуществляемой Агентством работы и уверена, что эта работа будет продолжена в интересах укрепления международной безопасности.

**Г-н Лю Кван Чхуль** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Вначале моя делегация хотел бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея за его важный доклад о работе Агентства. Мы также выражает признательность Генеральному директору и его сотрудникам за их самоотверженные и энергичные усилия по успешному выполнению своих обязанностей.

Пользуясь этой возможностью, мы также хотели бы присоединиться к другим делегациям и поздравить Агентство и его Генерального директора с награждением Нобелевской премией мира за этот год. Мы считаем, что этот престижная награда будет расценена как неопровержимое доказательство неутомимой приверженности Агентства делу укрепления мира и безопасности во всем мире посредством мер, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия и развитие использования ядерной энергии в мирных целях.

Сегодня моя делегация хотела бы сделать краткое заявление относительно вопроса о ядерном потенциале Северной Кореи. Прежде всего, мы

приветствуем Совместное заявление, принятое на четвертом раунде шестисторонних переговоров в Пекине в сентябре прошлого года. Мы придаем большое значение этому документу, как основе достижения общей цели поддающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова мирным путем. Мы также приветствуем взятые Северной Кореей обязательства отказаться от всего ядерного оружия и от существующих ядерных программ и как можно скорее присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и к гарантиям МАГАТЭ.

Достигнутая на предшествующих шестисторонних переговорах договоренность, несомненно, заложила прочные основы достижения прогресса в деле всеобъемлющего разрешения этого вопроса дипломатическим путем. Моя делегация искренне желает того, чтобы Совместное заявление, посредством его полного и эффективного осуществления, привело к поступательному и существенному прогрессу не только в целях полного разрешения ядерной проблемы, но и в целях достижения прочного мира на Корейском перешейке и укрепления глобального режима нераспространения ядерного оружия.

Как отмечено в Совместном заявлении, мы также надеемся на то, что пятый раунд шестисторонних переговоров, который состоится в Пекине в начале ноября, станет еще одной вехой в достижении договоренности о детальных последующих мерах, направленных на обеспечение добросовестного осуществления принципов, содержащихся в Совместном заявлении.

Для того чтобы шестисторонний процесс увенчался успехом, проверка должна и впредь оставаться одним из ключевых условий выполнения условий данной договоренности. В этой связи мы уважаем и поддерживаем роль МАГАТЭ в установлении глобального режима нераспространении ядерного оружия и осуществлении проверки посредством эффективной и современной системы гарантий. В этом контексте мы хотели бы приветствовать твердость и решимость Агентства действительно и плодотворно проводить работу по проверке. Мы с нетерпением ожидаем постоянной помощи со стороны Агентства и его вклада в слаженное и действенное разрешение вопроса о ядерном потенциале Северной Кореи.

**Г-н Базйди-Неджд** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы выразить признательность моей делегации г-ну Эль-Барадею за его обстоятельный доклад Генеральной Ассамблее об основных направлениях деятельности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в 2005 году. Этот содержательный доклад свидетельствует о том, что Агентство развивает свою деятельность во многих областях ядерной технологии в интересах человечества. Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы поздравить г-на Эль-Барадея и Агентство с получением Нобелевской премии мира за 2005 год.

Основная цель создания МАГАТЭ состояла в том, чтобы ускорить и расширить вклад атомной энергии в дело мира, благополучия и развития во всем мире. Поэтому основная задача Агентства, более чем когда-либо, состоит в том, чтобы оказывать государствам-членам помощь в эффективном и действенном использовании ядерной энергии в мирных целях.

Сегодня ядерная энергия заняла важное место в повседневной жизни людей. Сейчас атомная энергия широко применяется в сельском хозяйстве и медицине. Масштабы применения атомной энергии и передовых достижений атомной энергетики, особенно в сфере возобновляемых источников энергии значительно расширились. Увеличение количества сооружаемых и действующих ядерных реакторов в энергетике во всемирных масштабах свидетельствует о том, что в новом столетии все большее число государств использует ядерную энергию, как компонент общей структуры своей энергетики. Новая мировая тенденция сокращения использования горючих полезных ископаемых и поощрения государств брать на вооружение политику под лозунгом «чистый воздух» служит дополнительным стимулом для дальнейшего развития применения ядерной энергии в мирных целях.

Важная роль Агентства в развитии деятельности с целью повышения потенциала государств-членов в области использования ядерной энергии также признана в Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), статья IV которого налагает на государств-участников Договора обязательство способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании ядерной энергии в мирных целях. Кроме того, государства-

участники Договора должны усиливать свое сотрудничество с целью развития применения ядерной энергии в мирных целях без дискриминации или ограничений.

К сожалению, в прошлом уровень сотрудничества развитых стран, являющихся основными поставщиками высоких технологий в области ядерной энергетики, с развивающимися странами не внушал большого оптимизма. Действительно, сотрудничество в области ядерной энергетики между поставщиками и реципиентами было отмечено ограничениями, трудностями и нарушениями.

Кроме того, к сожалению, участие в ДНЯО и в Соглашении о гарантиях МАГАТЭ не только не способствовало сотрудничеству в ядерной области между государствами-участниками в соответствии с предписаниями Договора, но даже способствовало созданию помех в деле применения ядерной энергии в мирных целях. Истине соответствует даже утверждение о том, государства, не являющиеся участниками Договора, получают больше выгод за счет сотрудничества в ядерной области. В случае Израиля обмена и передача передовых ядерных материалов, оборудования и технологий с молчаливого согласия определенных кругов, способствовало и продолжает способствовать тайной разработке Израилем программы ядерного оружия, которая несет угрозу глобальному и региональному миру и безопасности. В любом случае, отказ взять на себя обязательства, налагаемые ДНЯО и гарантиями МАГАТЭ, должен влечь за собой введение против тех, кто не является участником ДНЯО, самых серьезных ограничений, а не приводить к их безнаказанности.

Иран преисполнен решимости осуществлять свое неотъемлемое право в соответствии с ДНЯО на использование ядерной энергии в мирных целях в контексте общего экономического плана страны. С этой целью Иран также будет осуществлять свою программу в рамках системы проверки МАГАТЭ и на основе повышения уровня транспарентности согласно своим основополагающим обязательствам по ДНЯО.

В этой связи президент Исламской Республики Иран представил на текущей сессии Генеральной Ассамблеи официальное предложение, приглашая государственные и частные компании принять участие в соответствующей деятельности Ирана. В со-



ответствии с такой политикой Иран будет в полном объеме сотрудничать с МАГАТЭ, представляя необходимые заявления и разрешения по первому требованию проводить инспекции на всех своих соответствующих объектах и установках. Иран готов продолжать свое сотрудничество с МАГАТЭ и настаивает на том, чтобы все стороны соблюдали положения ДНЯО, прежде всего статью IV, и строго выполняли Устав МАГАТЭ.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что роль и авторитет МАГАТЭ в деятельности по оказанию помощи и в области гарантий значительно повысились за последние годы. Это главным образом обусловлено тем, что все большее число стран используют атомную энергию в мирных целях. Поэтому мы должны стремиться к укреплению этой роли, не прибегая к осуществлению не предусмотренных законом мер и избегая попыток использовать Агентство в целях поддержки недалекновидных политических позиций, которые могут лишь подорвать авторитет МАГАТЭ. Вот почему их необходимо избегать.

**Г-н Мартиросян** (Армения) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поздравить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея с присуждением Агентству и ему лично Нобелевской премии мира 2005 года. Я хочу также поблагодарить его за исчерпывающий ежегодный доклад о проделанной в 2005 году работе и отметить неустанные усилия Агентства и его личные усилия по выполнению поставленных перед ними задач в весьма непростой международной обстановке. От имени моего правительства я хотел бы заявить о нашей готовности продолжать сотрудничать в полном объеме с Агентством и его руководством.

Неослабный интерес к дискуссии по аспектам сдерживания ядерного оружия обусловлен новым развитием событий, произошедших за последние несколько лет. В ходе этой дискуссии поднят ряд вопросов, касающихся точности таких представлений. Кроме того, эти представления поставлены под сомнение в связи с распространением терроризма, поскольку очевидно, что ядерное сдерживание неэффективно в отношении террористических групп. Поэтому ясно, что нынешний режим контроля над ядерным оружием должен быть пересмотрен. К нему необходимо применять новый подход в целях

ликвидации этих растущих угроз общей глобальной системе безопасности.

Существующие «лазейки» в режиме нераспространения позволяют государственным и негосударственным субъектам злоупотреблять существующей системой, несмотря на обещания использовать ядерные материалы только в мирных целях. Ситуация осложняется еще и тем, что осуществление эффективного контроля в отношении доступа к технологиям для производства ядерного оружия становится все более сложным с учетом тонкой грани между техническими препятствиями на пути разработки оружия и этапами его производства.

В этой связи мы хотели бы еще раз с удовлетворением отметить принятие этим форумом Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, которую премьер-министр нашей страны подписал от имени правительства Армении в ходе саммита 2005 года.

Международное агентство по атомной энергии играет важную роль в обеспечении того, чтобы ядерные технологии и материалы использовались только в мирных целях. Будучи государством, не обладающим ядерным оружием, и участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Армения придает большое значение деятельности Агентства по дальнейшему совершенствованию режима нераспространения и ядерной проверки. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность системы гарантий Агентства и указать на необходимость принятия дальнейших мер по его укреплению. В прошлом году Армения ратифицировала Дополнительный протокол к Соглашению о гарантиях, еще раз продемонстрировав серьезность своего подхода к сотрудничеству с Агентством. Как мы заявили в ходе седьмой Конференции участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, Армения поддерживает предложение, с которым выступил Генеральный директор Агентства в связи с признанием того, что Дополнительный протокол является неотъемлемой частью гарантий МАГАТЭ во всех государствах, которые являются участниками ДНЯО.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить наше глубокое удовлетворение в связи с продолжающимся сотрудничеством моей страны с МАГАТЭ. Мы сотрудничаем с Агентством с 1995 года в ряде областей. В рамках

этого сотрудничества приоритетное внимание уделяется проблеме ядерной безопасности и проверке. Исходя из убежденности в том, что гарантии способствуют укреплению доверия между государствами, Армения принимает инспекторов МАГАТЭ — в среднем более 30 миссий в год — с момента подписания соглашения между Республикой Армения и Агентством о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия в 1993 году.

Результаты инспекций наглядно показывают, что Армения выполняет обязательства, предусмотренные в этом соглашении. С самого первого дня у нас нет расхождений в отношении заявленных и проверяемых ядерных материалов. Это вновь подтверждает ложность многих необоснованных и нелепых обвинений, выдвигаемых время от времени в адрес моей страны некоторыми из наших соседей. Благодаря этому сотрудничеству нам удалось значительно повысить уровень безопасности расположенной в Армении атомной электростанции.

Национальное законодательство Армении в области мирного использования атомной энергии постоянно совершенствуется благодаря реализации ряда инициатив в отношении реформ, касающихся соответствующих национальных законов. Эти реформы нацелены главным образом на повышение уровня безопасности и защиты нашей атомной электростанции и на укрепление режима проверки. С этой целью Армения подписала Заключительный акт Конференции по рассмотрению и принятию предложенных поправок к Конвенции о физической защите ядерного материала. Сейчас осуществляется процесс его ратификации.

Физическая защита атомной электростанции является приоритетной областью работы нашего правительства. В прошлом году мы принимали миссию Международной консультативной службы по физической защите и сейчас ожидаем выхода ее доклада к концу текущего года. В конце 2005 года Армения примет у себя членов еще одной важной миссии Группы по рассмотрению вопросов эксплуатационной безопасности Агентства, доклад которой будет завершён в 2006 году.

Атомная энергия очень важна для Армении, поскольку она удовлетворяет почти 40 процентов энергетических потребностей страны. Армения была вынуждена вновь запустить свою атомную элек-

тростанцию в 1995 году из-за непрекращающейся блокады против нашей страны и неразрешимого характера конфликтов в регионе и связанной с этим нестабильности, которая негативно повлияла на поставки газа, необходимого для работы теплоэлектростанций. Являясь вопросом, связанным с обеспечением энергетической безопасности, он оказывает огромное влияние на общую безопасность страны.

Потребности Армении в электроэнергии продолжают расти в результате стремительного роста экономики, который отмечается в Республике в течение последних пяти лет. Поэтому неслучайно, что наша страна серьезно рассматривает возможность строительства новой атомной электростанции.

В этой связи мы хотим поблагодарить Генерального директора за помощь, обещанную нам в ходе его недавнего визита в нашу страну, в проведении технико-экономического обоснования, необходимого для строительства такой станции. Следует отметить, что это намерение полностью согласуется с выводами состоявшейся в Париже Международной конференции на уровне министров. Кроме того, мы считаем, что новая атомная электростанция будет иметь и региональное значение, поскольку она сможет обеспечивать энергией те соседние страны, которые испытывают нехватку электроэнергии.

Всех этих успехов нам удалось достичь благодаря двустороннему сотрудничеству с другими государствами-членами. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность тем странам, которые оказывают нам неизменную и существенную помощь в деле эксплуатации атомной электростанции Армении и органу по регулированию.

**Г-н Рекейхо Гуаль (Куба)** (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить г-на Мухаммеда эль-Барадея за представление ежегодного доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и поздравить его в связи с его избранием Генеральным директором Агентства на новый срок.

Пользуясь этой возможностью, мы также вновь передаем МАГАТЭ и его Генеральному директору поздравления в связи присуждением им Нобелевской премии мира за 2005 год. Присуждение им этой заслуженной награды происходит в весьма сложный период в истории человечества. Существование крупных арсеналов ядерного ору-

жия и угроза его распространения, равно как и разработка новых типов ядерного оружия, а также существование стратегических оборонных доктрин, которые все более опираются на обладание таким оружием и возможность его применения, создают серьезную угрозу для всего человечества. Мы убеждены, что в этих обстоятельствах единственным эффективным решением является полная ликвидация оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия.

В упомянутом ежегодном докладе Агентства указано на то, что в 2004 году были достигнуты позитивные результаты. В этой связи мы подчеркиваем принятие Советом управляющих в 2004 году Программы действий по терапии рака, которой Куба придает особое значение, и мы призываем в ее рамках мобилизовать новые ресурсы для содействия успешной работе в этой важной области. Мы также приветствуем итоги недавно состоявшейся Генеральной конференции МАГАТЭ, в ходе которой были приняты важные резолюции по содействию работе в различных областях деятельности Агентства.

Куба придает большое значение деятельности МАГАТЭ и вновь подчеркивает необходимость достижения соответствующего баланса между тремя основными направлениями его деятельности: это техническое сотрудничество, обеспечение безопасности и проверка. Деятельность на этих трех направлениях должна осуществляться сбалансировано и должна отвечать интересам всех государств-членов.

Генеральная Ассамблея должна подтвердить роль МАГАТЭ не только как гаранта использования атомной энергии исключительно в мирных целях, но и как учреждения, которое будет содействовать международному сотрудничеству в этой области.

Правительство моей страны признает важную роль ядерных технологий для обеспечения устойчивого развития и считает, что деятельность МАГАТЭ в области технического сотрудничества является важным элементом в процессе передачи технологий. Поэтому необходимо прекратить применение ограничительных и односторонних мер в области обмена оборудованием, материалами, научной и технической информацией в интересах мирного использования атомной энергии.

Мы подтверждаем роль МАГАТЭ в деле проверки выполнения обязательств в отношении не-

распространения. В этой связи мы отвергаем попытки некоторых стран судить о мирном или военном характере ядерных программ отдельных стран в обход МАГАТЭ, которое является единственной международной организацией, имеющей мандат и технические возможности для проверки соответствующей деятельности государств. Мы осуждаем манипуляции с информацией, связанной с процессом проверки МАГАТЭ, направленные на создание негативного мнения в отношении ряда стран в политических целях, а также действия на основе двойных стандартов в области нераспространения.

Куба с большим вниманием отнеслась к докладом, представленным Генеральным директором Совету управляющих о выполнении соглашений о гарантиях в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), а также соответствующим резолюциям, принятым Советом. Наше правительство полностью поддерживает заявления стран Движения неприсоединения, в которых выражается глубокая озабоченность в связи с содержанием этих резолюций и методами, которые привели к их принятию, но при этом признает беспристрастный и профессиональный подход секретариата МАГАТЭ и приветствует значительный прогресс в разрешении некоторых проблем, подтверждением чему служат недавние доклады Генерального директора Совету управляющих.

В этой связи мы категорически отвергаем попытки лишить какую-либо страну ее неотъемлемого права на мирное использование атомной энергии при условии, что эти права осуществляются в соответствии с ее обязательствами в отношении гарантий.

Правительство Кубы продолжает предпринимать шаги, которые четко отражают ее политическую волю к выполнению обязательств, принятых в качестве участника ДНЯО и Договора Тлателолко о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне.

С момента вступления в силу Всеобъемлющего соглашения о гарантиях с МАГАТЭ и соответствующего Дополнительного протокола мое правительство продолжало выполнять свои обязательства, подтверждая тем самым волю Кубы к укреплению ее сотрудничества с МАГАТЭ в развитии мирной атомной энергетики.

Недавно Куба приняла активное и конструктивное участие в Международной конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, а также в Конференции государств — участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, на которой, к сожалению, так и не удалось достичь соглашения по вопросам существа из-за недостатка готовности у некоторых государств, обладающих ядерным оружием, предпринимать шаги в деле разоружения.

Сейчас более чем когда-либо необходимо вести работу по укреплению МАГАТЭ и, в частности, поддерживать его деятельность по техническому сотрудничеству. Куба считает это направление одним из приоритетов, что нашло отражение в наших высоких показателях эффективности и результативности в деле выполнения Программы технического сотрудничества с МАГАТЭ, в фактическом показателе реализации наших проектов, в постоянно растущем вкладе наших экспертов в сотрудничество с другими странами, а также в выполнении наших обязательств перед Фондом для технического сотрудничества и в отношении национальных требований по финансированию.

Мое правительство приветствует вступление в силу Регионального соглашения о сотрудничестве в развитии ядерной физики и техники в Латинской Америке и Карибском бассейне. Это Соглашение стало важнейшим инструментом содействия сотрудничеству и обмену между странами нашего региона в области мирного использования атомной энергии.

Наша страна продолжает внимательно следить за мероприятиями по обеспечению ядерной и радиологической безопасности, в том числе физической защиты. В этой связи мы продолжаем укреплять нашу материальную и организационную инфраструктуру, а также проводить подготовку кадров.

Куба поддерживает усилия МАГАТЭ по осуществлению программ и мероприятий по предотвращению актов ядерного терроризма, не сокращая при этом людские и финансовые ресурсы, выделенные на цели социального и экономического развития. В этой связи мы подчеркиваем, что создание механизмов, участники которых определяются на основе селективного подхода, которые не являются

транспарентными и находятся за рамками Организации Объединенных Наций и международных договоров, ни в коей мере не является адекватным реагированием на международный терроризм, в том числе и на возможность использования террористами оружия массового уничтожения, систем его доставки и связанных с ним материалов.

В заключение я хотел бы подтвердить, что присуждение МАГАТЭ Нобелевской премии мира должно стать стимулом для упрочения транспарентной, объективной, профессиональной и беспристрастной роли Агентства на основе самых высоких этических принципов, которые гармонично и сбалансировано сочетают в себе задачи, изложенные в его уставе. Как и прежде, Агентство и его Генеральный директор могут рассчитывать на поддержку кубинского правительства в этих усилиях.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому пункту повестки дня.

Сейчас мы перейдем к рассмотрению проекта резолюции A/60/L.13.

Прежде чем предоставить слово представителям, которые желают выступить по мотивам голосования, я хотела бы напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Сейчас слово для выступления по мотивам голосования предоставляется представителю Корейской Народно-Демократической Республики.

**Г-н Пак Гир Ён** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать от имени делегации Корейской Народно-Демократической Республики следующее заявление в связи с проектом резолюции A/60/L.13.

Во-первых, содержащееся в докладе Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) упоминание о ядерном вопросе Корейской Народно-Демократической Республики неуместно. Между Корейской Народно-Демократической Республикой и МАГАТЭ не существует абсолютно никаких отношений. В этой связи я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика не является членом МАГАТЭ или государством-участником Договора о нераспространении ядерного оружия. Кроме того,

МАГАТЭ не полномочно заниматься решением ядерного вопроса на Корейском полуострове; это военно-политический вопрос в отношениях между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами Америки.

Во-вторых, МАГАТЭ подходит к ядерному вопросу на Корейском полуострове предвзято. Этот ядерный вопрос - результат враждебной политики Соединенных Штатов по отношению Корейской Народно-Демократической Республике. Соединенные Штаты угрожают Корейской Народно-Демократической Республике ядерным оружием более полувека. В частности, президент Буш вскоре после своего прихода к власти заявил, что Корейская Народно-Демократическая Республика — это часть оси зла и пригрозил нам упреждающим ядерным ударом. Как же МАГАТЭ решало ядерный вопрос, который является результатом военно-политического спора между находящимися в состоянии противоборства небольшой и слабой Корейской Народно-Демократической Республикой и сверхдержавой — Соединенными Штатами? МАГАТЭ, действуя по указке сверхдержавы, решало ядерный вопрос на Корейском полуострове предвзято, прибегая к двойным стандартам и игнорируя принцип равноправия, являющийся поистине спасательным кругом для международных организаций.

Аналогичные примеры можно видеть и в том, что касается ядерного вопроса Южной Кореи. Пекинское совместное заявление, если понимать его верно, возлагает обязанности не только на Корейскую Народно-Демократическую Республику, но и на Соединенные Штаты и Южную Корею, которые являются непосредственными участниками денуклеаризации Корейского полуострова. Одностороннее свертывание Корейской Народно-Демократической Республикой своей ядерной программы не обеспечило бы денуклеаризации полуострова без выполнения Соединенными Штатами своих обязательств в соответствии с совместным заявлением.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики проголосует против данного проекта резолюции, поскольку его цель — исказить характер ядерного вопроса на Корейском полуострове и поскольку он никоим образом не способствует урегулированию проблемы.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы выслушали единственного оратора, пожелавшего выступить по мотивам голосования до голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/60/L.13.

К перечню авторов данного проекта резолюции присоединились следующие государства: Андорра, Австралия, Австрия, Бангладеш, Болгария, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Эквадор, Франция, Габон, Гватемала, Исландия, Ирландия, Латвия, Нидерланды, Никарагуа, Филиппины, Сербия и Черногория, Испания, бывшая югославская Республика Македония, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай и Замбия.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Египет, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика

Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия

*Голосовали против:*

Корейская Народно-Демократическая Республика

*Проект резолюции A/60/L.13 принимается 137 голосами против 1 (резолюция 60/6).*

*[Впоследствии делегации Эстонии и Мьянмы сообщили Секретариату о том, что они намеревались голосовать за.]*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 84 повестки дня?

*Решение принимается.*

### **Пункт 13 повестки дня**

**Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития**

**Доклад Генерального секретаря (A/60/218)**

**Проект решения (A/60/L.14)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Никарагуа для представления проекта решения A/60/L.14.

**Г-н Севилья Сомоса (Никарагуа)** (*говорит по-испански*): Я имею честь выступить от имени государств-членов Системы центральноамериканской интеграции: Белиза, Коста-Рики, Доминиканской Республики, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Панама и моей собственной страны, Никарагуа.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его сводный доклад, озаглавленный «Положение в Центральной Америке», о ходе осуществления в течение последних двух лет всех резолюций, касающихся Центральной Америки.

После несоизмеримых жертв и благодаря помощи международного сообщества и, в частности, Организации Объединенных Наций Центральная Америка вступила в эпоху прочного мира и демократии, которая продолжается вот уже в течение нескольких лет и которая, мы надеемся, будет длиться вечно. Благодаря политике и действиям, предпринимаемым правительствами в целях повышения уровня жизни их народов, а также количественному и качественному совершенствованию Системы интеграции, сегодня остались позади долгие десятилетия вооруженных конфликтов и острых экономических и социальных кризисов, от которых страдало большинство наших стран.

Сегодня все центральноамериканские правительства обладают законностью, которую они получили на основе свободных выборов; их экономические системы развиваются, а политические системы приобретают все более открытый и демократический характер. С началом нового столетия и в условиях продолжающегося мира мы начали в странах, где имеются соответствующие условия, этап преобразования и адаптации наших политических, экономических и социальных структур в целях создания устойчивого человеческого потенциала и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Многочисленные проблемы, присущие развивающимся странам — повсеместное распространение нищеты, безработица, нехватка питьевой воды, проблемы здравоохранения, коррупция и политическая нестабильность — сохраняются и по сей день, и мы предпринимаем шаги в целях их решения. Мы убеждены, что мы сможем решить эти проблемы благодаря нашим собственным усилиям и при щедрой помощи международных учреждений и дружественных стран.

Однако, я хотел бы отметить участие Организации Объединенных Наций в процессе, который позволил Центральной Америке перейти от войны к переговорам и от переговоров к миру и встать на путь развития и которым мы руководствовались,

решая многочисленные проблемы, возникавшие на нашем пути, переживая неудачи и радуясь успехам — иными словами, это накопленный и пережитый нами опыт, который сегодня может служить уроком и примером для других регионов мира, преодолевающих аналогичные ситуации.

Первая резолюция по Центральной Америке была принята Генеральной Ассамблеей в 1983 году в период холодной войны, и в тот момент, когда в трех из наших стран шли разрушительные и жестокие гражданские войны. В этой резолюции международное сообщество выразило озабоченность по поводу усиления конфликтов в Центральной Америке и напряженности, к которой они привели, и подчеркнуло необходимость внесения вклада в достижение мира на прочной основе, создания условий для осуществления подлинного демократического процесса, соблюдения прав человека и обеспечения экономического и социального развития.

В результате принятого центральноамериканскими странами решения выполнить историческую задачу построения в регионе будущего в условиях мира Генеральная Ассамблея спустя четыре года после принятия этой первой резолюции обратилась к Генеральному секретарю с просьбой оказать содействие Специальной программе социально-экономического сотрудничества в Центральной Америке. Эта инициатива носила новаторский характер, поскольку она должна была осуществляться на территориях государств, охваченных вооруженным конфликтом, и увязать действия, предпринимаемые системой Организации Объединенных Наций с усилиями по обеспечению развития в целях повышения эффективности мер в области миростроительства.

При координации Программы развития Организации Объединенных Наций Специальная программа внесла свой вклад в формирование внутрирегионального и международного консенсуса, давшего возможность каждой стране определить собственные приоритеты в области развития, укрепить Систему центральноамериканской интеграции, мобилизовать международные ресурсы для региона и обеспечить руководство осуществлением социальных программ. Она также содействовала укреплению роли Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев в качестве главного инструмента Специальной программы.

В том что касается беженцев, появившихся в субрегионе в результате повсеместного насилия, мы хотели бы напомнить о Картахенской декларации 1984 года, касающейся беженцев, которая стала творческим и новаторским инструментом защиты и сегодня рассматривается в качестве важного вклада в укрепление международного права. Ее значение неоднократно подтверждалось на различных международных форумах, и большинство латиноамериканских стран включило ее в свои законодательства. Применение этой Декларации в регионе содействовало расширению определения и понятия «беженцев», изложенных в Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколе 1967 года.

Группа наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООНвЦА) была создана в декабре 1989 года в целях обеспечения наблюдения на местах за прекращением помощи, предоставляемой нерегулярным формированиям и движениям повстанцев, а также за разрушением, демобилизацией и реинтеграцией боевиков «контрас» в Никарагуа с мая по июль 1990 года. Она также обеспечивала наблюдение за выполнением соглашения о прекращении огня, достигнутого на основе переговоров в этой стране в рамках процесса демобилизации. Президенты центральноамериканских стран встретились в Монтелимаре, Никарагуа, для того, чтобы обратиться к ГНООНвЦА с просьбой создать прецедент, уничтожив все собранное оружие на месте и в присутствии представителей правительств других центральноамериканских стран. Таким образом мандат ГНООНвЦА был пересмотрен в целях предотвращения распространения стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли ими.

Другая центральноамериканская инициатива была связана с участием Организации Объединенных Наций в достижении мира в Сальвадоре, когда в целях поощрения действий и содействия Генеральному секретарю в его усилиях в этой связи был изобретен и применен термин «друзья Генерального секретаря».

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) была создана 20 мая 1991 года в целях обеспечения наблюдения за выполнением всех соглашений, достигнутых между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения им. Фарабундо Марти. Позднее, в январе 1992 года, в мандат Миссии

были включены функции по обеспечению контроля за осуществлением всех аспектов прекращения огня и разъединения сил, а также соглашения, касающегося национальной гражданской полиции, предусматривавшего обеспечение надзора со стороны МНООНС за поддержанием общественного порядка в переходный период в процессе формирования национальной гражданской полиции. В 1995 году, завершив выполнение своего мандата, Миссия прекратила свое существование.

Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА) начала свою работу в 1994 году и продолжала действовать на протяжении десяти лет. Операции, проводимые МИНУГУА на местах, были успешным примером многоаспектного миростроительства. В последние годы деятельности Миссии была разработана новаторская стратегия перехода в целях укрепления национального потенциала Гватемалы в области содействия осуществлению программы по выполнению мирного соглашения после прекращения присутствия Организации Объединенных Наций и обеспечения включения мирных приоритетов в стратегии нового правительства.

Создание Департамента по операциям по поддержанию мира тесно связано с уроками и опытом, которые приобрели миссии Организации Объединенных Наций, развернутые в странах Центральной Америки. Как мы уже говорили, этот опыт позволил установить связь между миротворческими операциями и усилиями в области развития, что должно повысить эффективность миростроительства и миротворчества.

В 1990 году Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций по контролю за процессом выборов в Никарагуа (МНООНКПВН) была первой миссией Организации Объединенных Наций, которая осуществляла контроль за процессом выборов в независимом государстве. Хотя МНООНКПВН, которая не включала военный персонал, была создана резолюцией Генеральной Ассамблеи как мера содействия избирательному процессу в отличие от механизма урегулирования конфликта в Никарагуа, эта Миссия, несомненно, сыграла важную роль в его урегулировании. Опыт Организации Объединенных Наций в Никарагуа послужил основой для создания в 1992 году Отдела по оказанию помощи в проведении выборов в Департаменте по политическим вопросам, на который

возложена задача координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области оказания помощи в проведении выборов.

Другими словами, можно сказать, что Организация Объединенных Наций приобрела в Центральной Америке беспрецедентный опыт, позволивший, среди прочего, установить связь между миротворческими операциями и программами в области развития. Эта концепция нашла свое воплощение в создании Департамента по операциям по поддержанию мира, созданию групп друзей Генерального секретаря для сотрудничества с ним в его усилиях в поиске мира, в первом опыте осуществления контроля за процессом выборов, который послужил основой для создания Отдела по оказанию помощи в проведении выборов, и в установлении связи между миротворческими операциями и уничтожением стрелкового оружия и легких вооружений для предупреждения незаконной торговли ими.

Сегодня регион Центральной Америки стал другим, и мы готовы сотрудничать с международным сообществом и делиться нашим опытом со всеми государствами, которые в настоящее время находятся в конфликтной ситуации. Наши страны считают, что их опыт может быть использован для наведения мостов, связующих видение коллективной безопасности и международное сотрудничество в целях развития в рамках усилий по постконфликтному миростроительству.

В заключение от имени наших стран я хотел бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций, ее генеральных секретарей, чьи сроки полномочий выпали на этот период, государства-члены нашей Организации, и, в частности, правительства тех стран, которые напрямую оказывают помощь нашим странам в поиске путей к миру, демократии и развитию.

Мне предоставлена честь внести на рассмотрение проект решения по пункту 13 повестки дня, содержащийся в документе A/60/L.14 и озаглавленный «Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития». После консультаций с заинтересованными делегациями государств-членов Системы центральноамериканской интеграции и других государств моя делегация приняла решение представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи следующие



щий проект решения, содержащий всего лишь один пункт:

«Генеральная Ассамблея, отмечая прогресс, достигнутый в регионе, постановляет, что начиная с шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития», будет оставаться в повестке дня Ассамблеи для рассмотрения по поступлении уведомления от одного из государств-членов».

Я внес устную поправку, заменив слова «шестьдесят сессии», как это значится в тексте, словами «шестьдесят первой сессии».

Моя делегация и делегации, с которыми были проведены консультации, считают, что проблемы, которые рассматриваются по данному пункту повестки дня, странами Центральной Америки в основном преодолены. Поэтому мы исходим из того, что внесение проекта резолюции по этому пункту более не актуально, в свете рекомендаций по рационализации работы Генеральной Ассамблеи и стремления не отвлекать внимание Организации от более насущных проблем, нуждающихся в решении в других регионах мира. Мы просим принять данный проект решения консенсусом.

**Г-жа Бетел** (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Мне предоставлена честь выступить с данным заявлением от имени государств-членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), являющихся членами Организации Объединенных Наций. Позвольте мне прежде всего выразить соболезнования правительствам и народам стран Центральной Америки в связи с прошедшей недавно серией стихийных бедствий, повлекших за собой гибель людей и причинивших ущерб имуществу в странах региона, в частности, в Гондурасе, Гватемале, Сальвадоре, Никарагуа и Коста-Рике. КАРИКОМ, сообществу, состоящему из развивающихся стран, переживших стихийные бедствия, хорошо известно о негативных последствиях этих событий для усилий по реализации инициатив в области развития. Поэтому мы рассчитываем на то, что странам Центральной Америки будет предоставляться постоянная помощь, которая позволит избежать угрозы в отношении уже достигнутых результатов.

С того времени, когда Генеральная Ассамблея впервые приступила к рассмотрению пункта пове-

стки дня о положении в Центральной Америке, мы стали свидетелями возрождения региона по мере его превращения в регион мира, свободы, демократии и развития. Мы признательны Генеральному секретарю за содержательные ежегодные доклады по данному пункту повестки дня. Эти доклады содержат информацию об уникальных реальных достижениях каждой страны региона, в частности, в таких областях, как управление, права человека, общественная безопасность, судебная реформа, создание региональных и международных учреждений и вопросы границ. Нам известно о тех многочисленных проблемах, с которыми сталкивается каждая страна. Но в то же время, что еще более важно, мы высоко ценим усилия, прилагаемые странами Центральной Америки, несмотря на проблемы, в строительстве более мирного, демократического и справедливого общества. Мы с удовлетворением отмечаем международную помощь региону, как об этом говорится в докладах Генерального секретаря.

Важным фактором укрепления мира в регионе является процесс региональной интеграции, которому способствует Центральноамериканская интеграционная система (ЦАИС). Эта Система является символом новой Центральной Америки. Сегодня одна из братских стран, член КАРИКОМ, Белиз, принимает участие в работе Системы в качестве ее члена.

По инициативе Белиза в 2002 году КАРИКОМ и ЦАИС провели свою первую встречу на высшем уровне и договорились укреплять межрегиональные отношения и партнерства. В совместной декларации, принятой по окончании встречи, лидеры карибских и центральноамериканских стран договорились укреплять сотрудничество и координировать деятельность в таких областях, как образование, здравоохранение, борьба с нищетой, окружающая среда, торговля и инвестиции. Эта историческая встреча подтвердила существующую реальность — наличие многих общих черт у двух наших регионов.

Недавно заключенное между КАРИКОМ и Коста-Рикой Соглашение о свободной торговле отражает стремление КАРИКОМ налаживать более тесные связи со странами Центральной Америки. Фактически, Соглашение о свободной торговле рассматривается как возможность не только для активизации торговли между странами КАРИКОМ и

Коста-Рикой, но и для развития сотрудничества по линии наших общественных, культурных и экологических связей. Государства — члены КАРИКОМ с нетерпением ожидают вступления этого соглашения в силу.

Учитывая упомянутые выше события, способствующие укреплению партнерских отношений между КАРИКОМ и Центральной Америкой, мы в Сообществе надеемся на мирное урегулирование в ближайшем будущем территориального спора между Белизом и Гватемалой. Мы отмечаем, что эти две страны договорились об основе для переговоров и о мерах укрепления доверия, направленных на сохранение и углубление дружественных отношений между ними вплоть до окончательного урегулирования территориального спора. Это новое развитие событий вселяет в нас новую надежду, и мы заявляем о своей неизменной поддержке дела справедливого и прочного урегулирования этого спора.

КАРИКОМ отмечает усилия руководителей и народов стран Центральной Америки, а также усилия тех государств — членов международного сообщества, которые оказывают влияние на процессы преобразования в регионе. Вместе с тем, сохраняются старые и появляются новые вызовы, часть которых, согласно докладу Генерального секретаря (A/60/218), стала следствием внешних факторов. Надеемся, что международное сообщество будет и впредь оказывать региону полную поддержку, особенно перед лицом этих новых вызовов.

**Г-жа Брейзнер** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и стран, которые присоединились к этому заявлению.

Позвольте мне сначала от имени Европейского союза выразить самые глубокие соболезнования странам Центральной Америки, которые пострадали в результате тропических штормов «Стэн» и «Альфа» и урагана «Бета». Все наши мысли с вами в этот тяжелый момент. ЕС рад сообщить, что он предоставил гуманитарную помощь на сумму 1,7 млн. евро Сальвадору и Гватемале для преодоления последствий недавнего наводнения и тропического шторма «Стэн».

Европейский союз и Центральная Америка на протяжении многих лет сотрудничают в политической, экономической и социальной областях. Возможно, одна из наиболее важных наших общих це-

лей — это обеспечение более тесного регионального сотрудничества. Как и Европейский союз, центральноамериканские страны поняли, что путем региональной интеграции можно преодолеть затнувшиеся внутренние конфликты, уменьшить уязвимость перед лицом внешних потрясений, в том числе и стихийных бедствий и создать региональную экономическую платформу, которая позволит нашим странам более эффективно вести торговлю и конкурировать в глобализованном мире. Как сказал Генеральный секретарь в пункте 68 своего доклада (A/60/218):

«страны Центральной Америки добились больших успехов в области сотрудничества по установлению мира в регионе».

В 1983 году, когда этот пункт повестки дня был впервые поднят на Генеральной Ассамблее, ситуация в регионе была достаточно сложной. Тогда гражданские войны и социально-экономические потрясения были обыденным явлением в жизни граждан Центральноамериканских стран. Сегодня этот регион добился значительного прогресса в достижении мира и стабильности, демократии и устойчивого развития.

В рамках диалога, начатого в Сан-Хосе, ЕС смог внести вклад в процесс миростроительства и демократизации в Центральноамериканском регионе. Кроме того, начиная с 2001 года Европейская комиссия осуществляет программу национального и регионального сотрудничества с шестью центральноамериканскими странами, стоимость которой составляет 655 млн. евро. Это сотрудничество продолжится и в предстоящие годы. Новая стратегия сотрудничества на 2007–2013 годы в настоящее время согласовывается, в центре ее внимания будут находиться главным образом вопросы региональной интеграции.

Европейский союз знает из своего опыта, что постконфликтный переходный период может занять много лет. Перед Центральноамериканскими странами по-прежнему стоят серьезные задачи, такие как борьба с безнаказанностью, повышение транспарентности и укрепление демократии, сокращение масштабов нищеты, но это уже не те вопросы, которые стояли 20 лет назад. ЕС поэтому с удовлетворением воспринимает предложение Никарагуа по проекту решения сохранить этот пункт в повестке

дня Генеральной Ассамблеи для рассмотрения по уведомлению одного из государств-членов.

**Г-жа Юуль** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Центральная Америка не так давно серьезно пострадала в результате стихийных бедствий. Мы глубоко сожалеем по поводу гибели людей и большого числа пострадавших в результате тропического шторма «Стэн» в Сальвадоре и Гватемале. Мы крайне высоко ценим усилия правительств Сальвадора и Гватемалы по спасению человеческих жизней и оказанию скорейшей помощи пострадавшему населению, в том числе общинам коренных жителей.

Норвежский парламент выделил 60 млн. норвежских крон (около 9,25 млн. долларов США) в качестве дополнительных средств для ликвидации последствий стихийных бедствий в Центральной Америке. Эти средства будут направлены через Организации Объединенных Наций, систему Красного Креста и неправительственные организации.

Несмотря на то, что прошло много лет со времени вооруженных конфликтов в Центральной Америке, регион по-прежнему сталкивается с рядом серьезных вызовов, таких как искоренение нищеты, укрепление демократии и защита прав человека. Благое управление, устойчивое экономическое развитие и укрепление судебной системы по-прежнему остаются ключевыми вопросами. Тем не менее от радно отмечать, что правительства стран Центральной Америки продолжают и активизируют борьбу с коррупцией.

Мирные и транспарентные выборы сейчас скорее правило, чем исключение в Центральной Америке, и это свидетельствует о постепенном укреплении демократии в этих странах. Мы высоко ценим многолетнюю поддержку учреждений системы Организации Объединенных Наций и Организации Американских государств электоральному процессу, посильный вклад в которые внесла и Норвегия.

Мы высоко ценим и неизменную приверженность президента Гватемалы мирным соглашениям и прогресс, достигнутый его правительством в таких важных областях, как сокращение численности вооруженных сил. Окончательный вывод Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале в прошлом году после 10 лет присутствия в стране стал добрым знаком. Однако, поддерж-

ка со стороны международного сообщества по-прежнему необходима в осуществлении мирных соглашений. Мы считаем, что Управление Верховного комиссара по правам человека является наиболее подходящим международным органом для последующей деятельности в существующей постконфликтной ситуации в Гватемале, и мы высоко ценим направленное правительством этой страны приглашение Верховному комиссару по правам человека открыть отделение в Гватемале.

*Председатель вновь занимает свое место.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому пункту повестки дня.

Теперь мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/60/L.14 с учетом устных поправок.

Я хочу отметить, что к списку соавторов присоединился Уругвай.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/60/L.14 с учетом устных поправок.

Позвольте считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/60/L.14 с учетом устных поправок.

*Проект резолюции с учетом устных поправок принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Позвольте считать, что Генеральная Ассамблея решает завершить рассмотрение пункта 13 повестки дня.

*Решение принимается.*

## **Пункт 16 повестки дня**

### **Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике**

#### **Проект резолюции A/60/L.11**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Уругвай присоединился к списку соавторов проекта резолюции A/60/L.11.

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции A/60/L.11.

Позвольте считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/60/L.11.

*Проект резолюции с учетом устных поправок принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Позвольте мне считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 16 повестки дня.

*Решение принимается.*

## Пункт 72 повестки дня

### Память о Холокосте

#### Проект резолюции (A/60/L.12)

**Председатель** (*говорит по-английски*): 24 января 2005 года Генеральная Ассамблея провела свою первую специальную сессию в ознаменование шестидесятой годовщины освобождения нацистских концентрационных лагерей. На этой сессии Генеральная Ассамблея единодушно осудила ужасные деяния, совершенные в нацистских концентрационных лагерях. Мы воздали дань памяти миллионов ни в чем не повинных жертв этой невыразимой жестокости.

Во время Холокоста преступление геноцида было совершено против евреев в Европе. Жертвами этого преступления против человечества стали сотни тысяч представителей других этнических групп, а также религиозных и политических направлений.

В этом году мы отмечаем шестидесятую годовщину создания Организации Объединенных Наций, которая возникла на пепелище второй мировой войны. Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы защитить человечество от бедствий войны и служить эффективным международным институтом для содействия осуществлению прав человека, обеспечения верховенства права и социально-экономического развития для всех. В этой связи я приветствую включение в повестку дня нового пункта, озаглавленного «Память о Холокосте».

Холокост также служит напоминанием о преступлениях геноцида, совершенных после второй мировой войны. Поэтому эта резолюция призвана стать всеобщим историческим предупреждением, вокруг которого мы должны сплотиться для того, чтобы не только напомнить о чудовищных преступлениях, совершенных в истории человечества, но и подтвердить нашу непоколебимую решимость предотвращать повторение подобных преступлений.

После ужасов Камбоджи, Руанды и Сребреницы мы не можем бесконечно повторять: «Это больше никогда не повторится».

В сентябре месяце после всемирного саммита 2005 года наши лидеры оказались на высоте, единодушно взяв на себя ответственность за защиту мирного населения от геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечности. Это — большой шаг в направлении недопущения геноцида в будущем.

Именно в знак памяти о преступлениях прошлого и недопущения их повторения в будущем мы и должны рассматривать проект резолюции «Память о Холокосте».

Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля для представления проекта резолюции A/60/L.12.

**Г-н Гиллерман** (Израиль) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Ассамблеей от имени Государства Израиль по вопросу, имеющему столь большое значение для моей страны и моего народа, а также для жертв Холокоста и переживших его людей всех вероисповеданий и национальностей мира. Для меня представлять сегодня этот исторический проект резолюции — большая честь и волнующий момент, поскольку я являюсь израильтянином, евреем, человеком и членом семьи, ставшей жертвой Холокоста.

В этом году, когда мы отмечаем шестидесятую годовщину создания Организации Объединенных наций, мы также отмечаем шестьдесят лет со времени окончания второй мировой войны и освобождения нацистских концентрационных лагерей.

Уникальная связь между этими двумя событиями является подтверждением того факта, что создание Организации Объединенных Наций, ее основополагающие принципы и ее благородная миссия были ответом мира на ужасы второй мировой войны и на трагедию Холокоста, что нашло отражение в самых первых статьях Устава Организации Объединенных Наций.

Холокост представлял собой систематическую и варварскую попытку ликвидировать целый народ таким образом и в таких масштабах, которые не имеют прецедента в истории человечества. Шесть миллионов евреев — треть всего еврейского народа — вместе с бесчисленными другими меньшинст-

вами были уничтожены, многие погибли в лагерях смерти — фабриках смерти, предназначенных специально для этой цели.

Вместе с тем, хотя Холокост был трагедией именно еврейского народа, уроки его универсальны. Холокост имел место на пике века разума, и он является водоразделом в истории человечества. Он поставил нас лицом к лицу с безраздельной способностью человека совершать бесчеловечные акты по отношению к другому человеку. Он обнажил возможность извращать технологию, философию, культуру и идеологию, с тем чтобы они служили оправданием для совершения актов в невообразимых масштабах и с немыслимой степенью жестокости. Он показал, что в то время как евреи могут стать первыми жертвами антисемитизма, они вряд ли будут последними. Он научил нас тому, что, говоря словами Эли Визеля, равнодушие к человеческим страданиям — это не только грех, это наказание и что, отказывая другим в человечности, мы предаем свою собственную человечность.

Возмутив таким образом совесть человечества, Холокост послужил критически важным толчком для разработки концепции прав человека; проектов таких основополагающих международных конвенций, как Конвенция о борьбе с геноцидом; и привел к созданию этой Организации.

Организация Объединенных Наций была основана на пепелище Холокоста и на обязательстве «избавить грядущие поколения от бедствий войны» и уважать и защищать «достоинство и ценность человеческой личности». Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за обеспечение того, чтобы Холокост и его уроки никогда не были забыты и чтобы эта трагедия навсегда осталась предупреждением для всех народов об опасности ненависти, фанатизма, расизма и предрассудков.

Самой большой данью, которую мы как Организация, как государства-члены и как индивидуумы можем воздать памяти жертв, страданиям выживших и наследию освободителей, была бы наша общая клятва: «Это не должно повториться».

Как заявил с этой трибуны министр иностранных дел моей страны Силван Шалом, мы стоим на пороге момента, когда это трагическое событие превратится из памяти в историю. По мере того, как уходит из жизни поколение людей, переживших Холокост, и их освободителей, необходимо продол-

жить эстафету памяти, свидетельств и просвещения. Это наш долг перед прошлым и наше обязательство по отношению к будущему.

В январе 2005 года государства — члены Организации Объединенных Наций собрались в этом зале на исторической специальной сессии Генеральной Ассамблеи в ознаменование шестидесятой годовщины освобождения нацистских концентрационных лагерей.

На этой сессии государства-члены подтвердили важнейшую роль и ответственность Организации Объединенных Наций за сохранение памяти о Холокосте и просвещение, с тем чтобы почтить память жертв и тех, кто пережил Холокост, и чтобы сохранять бдительность и не допустить повторения такого зла во имя будущих поколений.

Выполнение этой ответственности становится еще более неотложной задачей перед лицом вызывающего тревогу увеличения числа актов антисемитизма по всему миру, отрицания Холокоста, расизма и религиозной нетерпимости. К сожалению, сегодня нет недостатка в человеческих страданиях. По-прежнему имеют место подавление, лишение народов их прав и дискриминация. Ужасы Холокоста, к нашему общему позору, не предотвратили других случаев геноцида. Эти факты заставляют нас создать механизмы, которые смогут обеспечить, чтобы грядущие поколения никогда не забыли Холокоста и его уроков.

Абсолютно необходимо, чтобы все государства усвоили уроки Холокоста в интересах жизни, в интересах сохранения человечности и предотвращения таких зверств в будущем. Представленный по этому пункту повестки дня проект резолюции, содержащийся в документе A/60/L.12, направлен на дальнейшее выполнение указанных задач. Это попытка выразить приверженность памяти о Холокосте и просвещению по связанным с ним вопросам в рамках системы Организации Объединенных Наций. Важность этой резолюции подтверждается еще и тем, что это был бы первый случай за всю шестидесятилетнюю историю Организации Объединенных Наций, когда последняя принимает резолюцию, посвященную Холокосту.

Проект резолюции включает в себя десять пунктов преамбулы и шесть пунктов постановляющей части и является результатом консультаций с широким кругом заинтересованных делегаций. В

преамбуле проекта резолюции содержатся ссылки на несколько ключевых положений соответствующих документов в области защиты прав человека и указывается на наличие неразрывной связи между Организацией Объединенных Наций и той беспрецедентной трагедией, которой стала вторая мировая война. Здесь принимается во внимание тот факт, что шестидесятая сессия Генеральной Ассамблеи проходит через шестьдесят лет после разгрома нацистского режима, и подтверждается, что Холокост будет всегда служить всем народам предостережением об опасностях, которые таят в себе ненависть, фанатизм, расизм и предвзятость.

В постановляющей части резолюции содержится призыв к Организации Объединенных Наций среди прочего объявить 27 января Международным днем памяти жертв Холокоста, который будет отмечаться ежегодно. Государства-члены настоятельно призываются разработать просветительские программы, благодаря которым уроки Холокоста всегда будут в памяти будущих поколений и которые помогут предотвратить будущие акты геноцида. Далее отвергаются все попытки отрицать Холокост как историческое событие и безоговорочно осуждаются все проявления религиозной нетерпимости, дискриминации, преследования или насилия в отношении отдельных лиц или общин, обусловленные этническим происхождением или религиозными верованиями, где бы они ни имели место.

Кроме того, в резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю учредить программу просветительской деятельности под названием «Холокост и Организация Объединенных Наций», а также принять меры по мобилизации гражданского общества в целях сохранения памяти о Холокосте и просвещения по связанным с ним вопросам. Генеральный секретарь уполномочивается представить Генеральной Ассамблее доклад об учреждении и реализации этой программы Организации Объединенных Наций.

Первоначальные соавторы резолюции — Австралия, Канада, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Израиль — весьма признательны за огромную поддержку, которую получила резолюция, когда она была представлена. На тот момент у резолюции было 90 соавторов. С тех пор в число соавторов вошли следующие государства: Экваториальная Гвинея, Эквадор, Габон, Гамбия, Либерия, Никарагуа, Панама и Сьерра-Леоне.

В ходе обсуждений с другими государствами-членами мы заручились широкой поддержкой в отношении этой резолюции. Мы настоятельно призываем все государства стать соавторами этой важной резолюции. Мы также хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за публичную поддержку и приверженность данной резолюции, а также за его внимание к вопросу памяти о Холокосте и просвещению по связанным с ним вопросам в целом.

Я также хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваше руководство и сочувствие, проявленное Вами в ходе всего этого процесса и по данному вопросу.

Мы рассчитываем на принятие проекта резолюции на основе консенсуса, с тем чтобы Организация и ее государства-члены могли в унисон продемонстрировать свою приверженность делу сохранения памяти о Холокосте и просвещения по связанным с ним вопросам, предпринять шаги, направленные на предотвращение актов геноцида в будущем, и содействовать реализации Организацией Объединенных Наций ее главной миссии и основополагающих принципов.

Пусть все те, кто ушел из жизни безвестно, навеки получат имя, которое прозвучит сегодня в этом зале. Как сказал израильский пророк Исаия:

*(цитата на иврите, затем по-английски)*

«Тем дам Я в доме Моем и в стенах Моих место и имя... которое не истребится» *(Исаия 56:5)*.

**Председатель** *(говорит по-английски)*: Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Перу Стигу Мёллеру, министру иностранных дел Дании.

**Г-н Мёллер** *(Дания)* *(говорит по-английски)*: Правительство Дании хотело бы решительно выступить в поддержку проекта резолюции «Память о Холокосте», представленного Израилем. Мы полностью присоединяемся к позиции, которая позднее будет представлена представителем страны — председателем Европейского союза.

Дания является членом Целевой группы по вопросам международного сотрудничества в области просвещения, памяти и исследований о Холокосте. Мы надеемся, что благодаря членству в этой

Группе мы дадим стимул дальнейшим исследованиям в области Холокоста и других актов геноцида и сохранению памяти о них. В Дании создан исследовательский центр по этим вопросам, а день 27 января был провозглашен «Днем Освенцима».

Память Дании о Холокосте связана прежде всего с операцией по спасению еврейской общины Дании в октябре 1943 года: это была спонтанная акция, предпринятая датским народом и ставшая возможной частично благодаря тому, что Швеция — Ваша родная страна, г-н Председатель, — щедро согласилась принять еврейских беженцев из Дании. Это событие иллюстрирует важный момент, состоящий в том, что когда этнические чистки и геноцид переходят в наступление, необходимо предпринимать действия. Пассивность и молчание не должны становиться соучастниками преступления. Обязанность защищать свое население от геноцида и других преступлений против человечности — это императив. Нет никакой вины в принадлежности к определенной расе, однако есть вина в преследовании людей за принадлежность к определенной расе.

К сожалению, мы стали свидетелями геноцида и этнических чисток и после Холокоста, как будто мы не вынесли из прошлого никаких уроков. И все же с тех пор произошел прорыв в укреплении международного правопорядка. Здесь я, конечно, имею в виду создание различных специальных уголовных трибуналов и в частности постоянно действующего Международного уголовного суда (МУС), наделенный полномочиями осуществлять судебное преследование и выносить приговоры в отношении лиц, которые совершили преступление геноцида, участвовали в его совершении или отдавали приказ его совершить.

Правительство Дании считает, что МУС будет играть превентивную роль, удерживая правительственные режимы от осуществления политики геноцида. При этом мы полностью поддерживаем МУС в его эффективной работе по отправлению правосудия.

Мы все должны делать выводы из суровых уроков прошлого, и в этом духе мы приветствуем проект резолюции «Память о Холокосте», считая его своевременной инициативой.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Филиппу Дусту-Блази, министру иностранных дел Франции.

**Г-н Дуст-Блази** (Франция) (*говорит по-французски*): Взяв слово, чтобы выступить от имени Франции перед этой Ассамблеей, позвольте мне сказать, насколько я тронут. Говорить о Холокосте — это не говорить о чем-то банальном или обыденном. Как отметил Примо Леви в своем шедевре «Человек ли это», «шоа» — это история человека, его достоинства и свободы.

Все мы, собравшиеся на этом форуме, объединены памятью о Холокосте и его историей. Организация Объединенных Наций зародилась на почве неприятия варварства и насилия нацистов. В Уставе, положившем начало Организации Объединенных Наций, закреплены ценности, объединяющие нас и лежащие в основе этой Ассамблеи, ценности, отличительными особенностями которых являются отказ от массового уничтожения людей и решительное неприятие случившегося в то время в Европе. Сила системы многосторонних отношений, выражением которой является этот форум, заключается в том, что в такой системе будущее народов зиждется на всех уроках, которые мы извлекли из прошлого. Сразу после «шоа» некоторые могли сказать, что они ничего не знали, но сегодня так говорить уже невозможно.

Сохранение памяти о Холокосте — наша сегодняшняя ответственная задача. Она заключается в том, чтобы мы строили наше будущее на фундаменте знаний о прошлом и четком его осознании, а также утверждали конкретную идею о человеке.

Франция, как и все ее европейские партнеры, решительно поддержала решение о проведении в январе прошлого года специальной сессии, посвященной шестидесятой годовщине освобождения заключенных нацистских концлагерей. Шестидесять лет назад охваченные ужасом союзники положили конец лагерям массовых убийств, этим зонам смерти, названия которых навсегда останутся в нашей памяти: Белзек, Собибор, Майданек, Трешлинка, Освенцим.

Шестидесятилетие ознаменовалось мероприятиями и поминовениями, проходившими в течение всего года, и наиболее волнительным из них стала международная церемония в Освенциме. Все эти мероприятия являются решительным выражением долга памяти, который воздает международное сообщество.

Перед лицом абсолютного зла и плана по систематическому уничтожению людей, а также перед лицом негационизма, который иногда возникает в тех или иных уголках планеты все человечество должно воздать долг памяти жертвам и всегда сохранять бдительность. Поэтому именно наша Ассамблея, которая является выразителем универсального сознания, а также стремления к миру и согласию между народами, должна послать четкий сигнал, как это было сделано 27 января. И сегодня мы хотели бы донести все тот же сигнал и вновь подтвердить его.

Франция, как и ее европейские партнеры, является соавтором проекта резолюции по Холокосту. Такая приверженность объясняется двумя причинами. Первая из них связана с долгом памяти. В июле 1995 года в своей речи на Зимнем велодроме президент Французской Республики Жак Ширак признал ответственность Французского государства за коллаборационизм с оккупационной державой в тех злодеяниях, которые она совершила. Он решительно заявил, что коллективная память представляет собой неписанный принцип, а также подтвердил этический императив совместного сохранения памяти.

Поэтому моя страна поддержала инициативу о провозглашении 27 января международным днем памяти жертв «шоа». В 2002 году эта идея была принята Советом Европы, и с тех пор ее поддержали многие государства и другие международные организации, в том числе Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Представляя сегодня проект резолюции, Организация Объединенных Наций приветствует провозглашение 27 января международным днем памяти жертв Холокоста. Вместе с тем существует еще одна причина, по которой Франция полностью поддерживает данную инициативу. Сегодня, когда прошло шестьдесят лет с момента этой трагедии, долг памяти должен быть передан новым поколениям. От нас уходят последние свидетели, пережившие Холокост, их осталось очень мало. Если сегодня мы передадим долг памяти, то с нами все равно останется долг просвещения, который станет еще более актуальным в будущем. Чтобы такое преступление, как геноцид никогда не повторялось, не должен погаснуть вечный огонь памяти, который будет передаваться от поколения к поколению.

Это больше, чем необходимость, которая навязана нам варварскими деяниями прошлого, это наша ответственность перед историей. Моя страна уже давно ввела в нашу школьную систему просвещение по вопросу Холокоста. Кроме того, Франция стремится содействовать рассмотрению этой первоочередной задачи на всех европейских форумах. Наша страна действует в этом направлении в рамках Целевой группы по международному сотрудничеству по вопросам просвещения, памяти и исследованию Холокоста, которая была создана по итогам принятой в 2000 году Стокгольмской декларации. Франция вела эту работу на конференции ОБСЕ в 2004 году, а также взяла на себя инициативу проведения диалога министров образования по данному вопросу в рамках Европейского союза.

Международное сообщество уже сделало серьезный шаг вперед в правовой области, который мы приветствуем, я имею в виду принятие Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Однако именно через просвещение, постоянные посещения мест памяти и образование мы должны пробудить грядущие поколения. Во всем мире такие мероприятия могут помочь в борьбе с религиозной нетерпимостью, расизмом, подстрекательством к насилию и дискриминацией. В то же время, несмотря на то, что просвещение новых поколений уходит своими корнями в историю, оно чрезвычайно актуально для будущего мира и человечества.

Поэтому необходимо, чтобы после официальных мероприятий памяти шестидесятилетия Холокоста, которые пройдут в конце 2005 года, Организация Объединенных Наций приняла представленный нам сегодня проект резолюции. В нем приветствуется провозглашение многими государствами 27 января днем памяти, который закрепляется в качестве международного. Кроме того, этот проект обладает значительными достоинствами, так как в нем содержится призыв к государствам, основываясь на этом дне памяти, работать с целью просвещения грядущих поколений.

Долг памяти требует от нас оставаться бдительными и призывает нас к действию. Память никогда не может приниматься как должное, это наша обязанность, которую мы должны постоянно выполнять. Она требует от государств мобилизации всех людей доброй воли, работающих в области образования и подготовки новых поколений. В этом



состоит смысл нашей поддержки проекту резолюции, представленному сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

**Г-н Унгуряну** (Румыния) (*говорит по-английски*): Румыния присоединяется к заявлению, которое будет сделано представителем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени Европейского союза, и полностью его поддерживает.

Я хотел бы выступить как представитель моей страны, поскольку Румыния напрямую испытала на себе влияние Холокоста и в недавнем прошлом предприняла ряд шагов, направленных на принятие своего прошлого и примирения с ним.

Я могу с гордостью сообщить Ассамблее о прогрессе, который Румыния сумела достичь после освобождения от коммунизма в деле восстановления в полном объеме исторической памяти, которая хранит в себе и приятные, и болезненные моменты. Мы научились принимать их и жить дальше с полным их осознанием.

Холокост, порождение извращенной идеологии ненависти, которая впоследствии переросла в доктрину смерти, символизирует для нас величайшую трагедию в истории человечества. Прежде всего, нам необходимо помнить и воздавать должное жертвам Холокоста. Мы не должны забывать о них, поскольку, если это произойдет, мы не сможем эффективно выполнять наш общий долг, который состоит в том, чтобы предотвратить это ужасное явление и убедиться, что оно никогда не возродится в будущем.

Моя страна занимает твердую и четкую позицию, основанную на нашей приверженности, по вопросу Холокоста. Румыния взяла на себя серьезное политическое обязательство по разработке программы исследований Холокоста, предоставлению образования в духе поощрения демократии и терпимости, а также борьбе с антисемитизмом, сохранению еврейского культурного наследия и почитанию памяти жертв этой трагедии.

Заметным шагом в этой связи стало создание Международной комиссии по Холокосту в Румынии, во главе с известным Нобелевским лауреатом профессором Эли Визелем. В конце 2004 года Комиссия выпустила доклад по Холокосту в Румынии,

что стало настоящим знаковым событием для будущих исследований и публичных обсуждений Холокоста, и представила ряд рекомендаций, которые поддержало румынское правительство. Это замечательный прогресс в усилиях страны по признанию своего прошлого, включая его темные стороны.

Мое правительство привержено соблюдению в полном объеме рекомендаций Комиссии и обеспечению надлежащего выполнения ее решений. Было решено объявить 9 октября Национальным днем памяти жертв Холокоста. В этот день в 1941 году началась депортация румынских евреев в Приднестровье. В этом году мы второй раз отмечаем в Румынии День памяти жертв Холокоста.

Кроме того, в марте 2002 года в рамках всеобъемлющего подхода к борьбе с антисемитизмом румынское правительство издало постановление, в котором говорится о незаконности любых организаций и символов фашистского, расистского или ксенофобского характера, а также о содействии культу лиц, виновных в преступлениях против мира и человечности.

В начале этого месяца был создан Национальный институт исследований по Холокосту в Румынии. Он будет отвечать за сбор и издание документов по румынскому Холокосту, а также содействовать просветительной деятельности, касающейся Холокоста. Мы не можем преувеличить значение роли образования и образовательных программ в предотвращении актов антисемитизма и других форм нетерпимости, которые во время второй мировой войны привели в итоге к Холокосту.

Наш моральный долг состоит в том, чтобы прилагать больше усилий для того, чтобы будущие поколения осознали опасности систематических преступлений против народов, и с учетом уроков прошлого предотвращать новые проявления дискриминации. В Румынии в начале этого месяца была издана книга для студентов высших учебных заведений по еврейской истории и Холокосту. Ее содержание соответствует рекомендациям Комиссии Визеля, и она будет включена в программу системы образования, с тем чтобы обеспечить, чтобы у румынских студентов были соответствующие знания о Холокосте.

В ряде румынских городов, включая мой родной город Яссы, созданы центры для изучения иврита.

В декабре 2004 года Румыния стала полноправным членом Целевой группы по вопросам международного сотрудничества в области просвещения, памяти и исследований о Холокосте — организации, которая координирует усилия свои членов для лучшего понимания Холокоста, содействуя образовательным программам по этому вопросу — программам, воздающим должное жертвам, а также исследовательским программам. В этой связи мы заявляем о своей полной решимости играть более активную роль и инициировать проекты с другими государствами-членами или странами, выполняющими роль связующего звена, в том числе на региональном уровне.

Учреждение ежегодного Дня Холокоста в память о жертвах является решением, цель которого — дать понять будущим поколениям, что им не следует забывать трагедии, опустошавшие Европу XX века. Это также является причиной, по которой Румыния поддерживает проект резолюции об объявлении Дня памяти.

Я убежден, что шаги, которые будут сделаны сегодня, имеют решающее значение для постоянного напоминания и воздания памяти самой страшной трагедии в истории человечества. Как историк и министр иностранных дел, представляющий свою страну, я имею честь присутствовать на заседании в ознаменование этого Дня в Генеральной Ассамблее.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Российской Федерации Его Превосходительству г-ну Александру Салтанову.

**Г-н Салтанов** (Российская Федерация): В год шестидесятилетия окончания второй мировой войны тема борьбы с антисемитизмом и другими формами нетерпимости звучит особенно остро. Человечество с негодованием и скорбью вспоминает страшные злодеяния нацистов, в числе которых — Холокост. В моей стране свято чтут память жертв нацизма, в том числе — шести миллионов евреев, половина которых — три миллиона — были гражданами моей страны. Нынешнее и будущие поколения должны знать причины этих ужасающих преступлений и бороться в антисемитизмом, нетерпимостью, экстремизмом и ксенофобией во всех их проявлениях. Наша обязанность состоит еще и в том, чтобы отдать долг памяти всем солдатам, которые погибли, освобождая Европу от фашизма, и

спасли от тотального уничтожения не только еврейский, но и многие другие народы.

Для моей страны и, надеюсь, для всех других стран неприемлемы любые попытки героизации пособников нацизма — относится ли это к бывшим легионерам организации Ваффен СС, или к другим коллаборационистам, уничтожившим сотни и сотни тысяч мирных жителей, военнопленных и узников лагерей. Мир слишком дорого заплатил за недооценку угрозы нацизма, чтобы закрывать глаза на попытки его возрождения спустя 60 лет после победы во второй мировой войне. А такие попытки множатся вплоть до объявления в отдельных странах дня освобождения от нацизма днем траура.

В этой связи Российская Федерация намерена в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи внести проект резолюции «Недопустимость определенных видов практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости». Уверены, что консенсусное принятие данной резолюции будет способствовать консолидации международных усилий в борьбе с этими уродливыми явлениями.

Сегодня мировая цивилизация столкнулась с новой страшной угрозой: эстафету эсесовских палачей подхватили международные террористы. Бесчеловечная идеология терроризма сродни нацизму. И эффективно бороться с этим злом XXI века можно, только объединив усилия международного сообщества. Не бывает ксенофобии хорошей и плохой. Правилom должен стать немедленный и эффективный отпор любым проявлениям экстремизма, в какие бы одежды он ни рядился — политические, националистические или религиозные.

Для преодоления нетерпимости нужна кропотливая, последовательная работа на национальном и межгосударственном уровнях. Необходимы меры правового характера, а также развитие диалога и сотрудничества с целью распространения идей толерантности, межцивилизационного взаимодействия. Россия убеждена, что Организация Объединенных Наций с ее универсальным охватом является наиболее подходящим форумом для такой работы. Именно поэтому Россия одной из первых стала соавтором обсуждаемой сегодня резолюции.

**Сэр Эмир Джоунз Парри** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я имею честь

выступать от имени Европейского союза и 12 стран, которые присоединились к этому заявлению.

60 лет прошло после окончания Холокоста - одной из самых мрачных глав в истории Европы, включившей в себя попытку уничтожить евреев в Европе и систематическое уничтожение других групп населения. Прошло время, однако эти тягостные воспоминания живы, и недопустимо, чтобы они исчезли. В январе Европейский союз одобрил проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи в память об освобождении нацистских лагерей смерти. Жители Европейского союза, от ветеранов до школьников, хранят память о погибших и выживших — миллионах замученных евреев, а также представителей других целенаправленно выделенных категорий: цыган, инвалидов, умственно отсталых, гомосексуалистов, политических заключенных и военнопленных.

Сегодня международное сообщество твердо убеждено в недопустимости того, чтобы последующие поколения людей забыли об этих событиях. В первую очередь, необходимо подобающим образом хранить память о жертвах Холокоста. Поэтому Европейский союз поддерживает принятие Организацией Объединенных Наций резолюции о провозглашении ежегодного дня памяти жертв Холокоста. В основе этого лежит обязательство, взятое государствами — членами Европейского союза и многими другими участниками состоявшегося в 2000 году Стокгольмского международного форума по Холокосту, посвященного памяти жертв Холокоста и тех, кто встал на борьбу с ним. Это также соответствует принятому в 2002 году решению Совета Европы о проведении ежегодного Дня памяти жертв Холокоста и предотвращения преступлений против человечности.

Не менее важно суметь вынести из Холокоста уроки на будущее. Международный день памяти будет служить поводом для регулярной оценки того, как международное сообщество держит свое обещание: «никогда впредь». Международное сообщество должно делать все возможное для предотвращения актов геноцида в будущем. Рафаэль Лемкин, переживший Холокост, был основным вдохновителем Конвенции Организации Объединенных Наций 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Однако, к великому сожалению, мир по-прежнему страдает от геноцида и этнических чисток. Неспособность предотвратить

подобные преступления говорит о том, что мы не сумели извлечь уроки из трагедии Холокоста.

Забывать историю опасно. Поэтому Европейский союз поддерживает цель данного проекта резолюции, направленного на разработку путей содействия просвещению в отношении Холокоста. История Холокоста должна стать неотъемлемой частью национальных учебных программ. Свою роль в данной области должны также играть отдельные сообщества и неправительственные организации. Здесь нет и не должно быть единой схемы. Однако вклад, который изучение истории Холокоста вносит в развитие терпимости, очевиден. Обеспечению высоких стандартов преподавания истории Холокоста в школах, университетах и сообществах служит Целевая группа по вопросам международного сотрудничества в области просвещения, памяти и исследований о Холокосте, в работе которой участвуют многие государства-члены Европейского союза. Мы также поддерживаем содержащуюся в проекте резолюции просьбу к Генеральному секретарю об учреждении программы информационно-просветительских мероприятий по вопросам Холокоста и деятельности Организации Объединенных Наций и более активному привлечению гражданского общества к увековечению памяти о Холокосте и соответствующей просветительской работе.

Холокост имеет общемировое значение. Однако особо важное место он должен занимать в памяти европейских народов. Ведь Холокост произошел именно в Европе. И, как и Организация Объединенных Наций, именно из этого мрачного эпизода истории была рождена новая Европа. Сегодня государства-члены Европейского союза ведут совместную работу по укреплению мира и демократии как внутри Союза, так и за его пределами. 60 лет назад такого нельзя было себе представить. Однако некоторые члены нашего общества по-прежнему сталкиваются с проявлениями нетерпимости и предрассудков. Наилучший способ отдать дань памяти жертвам Холокоста — это открыто выступить против подобных взглядов внутри наших сообществ. Всем нам еще предстоит вынести урок из этих событий, поэтому мы полностью поддерживаем данный проект резолюции.

**Г-н Менон** (Сингапур) (*говорит по-английски*): В декабре прошлого года в результате цунами в Индийском океане погибло около 275 000 человек из 35 стран. Менее года спустя землетрясение в

Южной Азии силой 7,6 балла унесло жизни по меньшей мере 50 000 человек. За этими цифрами — трагедия внезапно прервавшихся человеческих жизней, осиротевших, скорбящих семей, а во многих случаях целые семьи в одночасье исчезли с лица земли. В обоих случаях международное сообщество проявило сплоченность в оказании содействия странам, нуждавшимся во внешней помощи. Грозная сила стихийных бедствий, таких, как цунами и землетрясений, способных в считанные секунды разрушить целые районы и уничтожить целые общины, стала поводом для серьезных дискуссий о том, что может и должно делать международное сообщество для спасения жизни людей в случае таких катастроф.

Сегодня мы собрались в зале Генеральной Ассамблеи, для того чтобы почтить память многочисленных жертв, погибших не в результате стихийных бедствий, а вследствие одного из худших и жесточайших злодеяний, совершенных человеком против рода человеческого. К сожалению, подобные постыдные деяния в отношении народов иной веры или национальности совершались и до, и после этого, хотя и не преследовались аналогичным образом. Основной урок, который мы, народы Объединенных Наций, должны вынести из этих исторических событий, состоит в том, чтобы никогда впредь не допустить повторения геноцида, этнических чисток и преступлений против человечности. Осуждая сегодня участвовавшие террористические акты, которые приводят к гибели ни в чем не повинных людей, мы должны также признать, что нет оправдания таким преступлениям, как Холокост, и нам надлежит заниматься предотвращением подобных преступлений.

Поэтому моя делегация воодушевлена тем, что на недавнем Пленарном заседании высокого уровня наши лидеры впервые признали, что государства несут ответственность за защиту своего населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и должны действовать соответственно. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года говорится, что эта обязанность влечет за собой необходимость предотвращения таких преступлений, в том числе подстрекательств к ним, путем принятия соответствующих и необходимых мер. В нем также указано, что международное сообщество должно принять соответствующие меры для того, чтобы

содействовать и помогать государствам в выполнении этой обязанности, и должно поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по созданию возможностей раннего предупреждения.

В этот торжественный момент мы чтим память всех погибших и пострадавших от Холокоста. Однако более широкая картина не ограничивается одной лишь Германией и еврейским народом. Искупительная деятельность послевоенной Германии, не в последнюю очередь, ее признание и раскаяние в произошедшем и тот факт, что зло, причиненное нацистской Германией еврейскому и другим народам, оставило неизгладимый след в коллективной памяти немцев, не оставляют сомнений в том, что германское общество в целом вполне искренне извлекло урок из истории и примирилось с ней. Вопреки некоторым утверждениям, дело не в том, чтобы клеймить позором или призывать к ответу будущие поколения немцев за действия их прадедов, а в том, чтобы общество хранило в своей коллективной памяти извлеченные уроки, дабы не обречь себя на повторение истории, из которой оно не сумело сделать должных выводов.

Моя делегация призывает все общества, в истории которых имели место аналогичные преступления против народов иной веры или национальности, совершенные как в мирное, так и в военное время, признать факт этих злодеяний и принять активные меры для того, чтобы примириться со своим прошлым и навсегда усвоить извлеченные из него уроки истории. Полагаем, что такие уроки поучительны для всех народов. Учась на ошибках других людей, приведших их на скользкий путь дискриминации, зависти, предвзятости и ненависти, мы сможем избежать и совместными усилиями предотвратить аналогичные непростительные ошибки и преступления. В связи с этим, пропаганда фанатичных взглядов, в том числе отрицание права народа или государства на существование, является крайне опасным и абсолютно неприемлемым в современную эпоху.

В некотором смысле, Холокост стал возможным из-за того, что представители некоторых кругов, используя средства массовой пропаганды, взяли за правило винить во всех существовавших в то время проблемах людей определенной веры и происхождения, превращая их в козлов отпущения. И хотя многие не разделяли мнения нацистов, они были запуганы или по какой-либо иной причине

предпочитали хранить молчание. Именно поэтому нам непозволительно проявлять снисходительность. При первых же попытках диффамации на почве религии или этнической принадлежности необходимо принимать срочные меры и решительно предупреждать об опасности. Мы также должны активно содействовать укреплению взаимопонимания для искоренения неверных представлений о других людях, которые непохожи на нас, но чье существование в эпоху глобализации мы более не можем игнорировать. Мы вполне естественно хотели бы, чтобы другие люди были похожи на нас и разделяли наш образ жизни, мировоззрение и идеалы. Поэтому, когда какое-либо меньшинство отличается от большинства, весьма часто во имя интеграции, которая выставляется напоказ как основа существования, представители большинства хотят, чтобы меньшинство подстроилось под них и их социально-культурные нормы. Меньшинство подвергается процессу ассимиляции, а в крайних вынуждается к принятию навязанной ему большинством системы ценностей и убеждений.

Даже если сокровенные намерения вполне благородны — например, предоставление им доступа к работе, образованию, правосудию или участию в решении политических вопросов, где все определяется волей большинства — это все равно неразумно. Более мудрым подходом было бы выработать своеобразный *modus vivendi*, приемлемый для меньшинства и нормального сосуществования. Достоинство человека будет оскорблено, если кто-либо сочтет, что у него нет никаких ценностей, или если он вынужден отказаться от своей системы ценностей, своих убеждений и образа жизни в угоду другой системе. Все люди, принадлежащие к большинству, неизменно должны задаваться вопросом, как бы они себя чувствовали в совершенно противоположенной ситуации, оказавшись в положении меньшинства. Именно поэтому мудрые люди в прошлом советовали: во всем, как хотите, чтобы с вами не поступали люди, так не поступайте и вы с ними.

В сегодняшнем мире по сути все еще преобладают ростки непонимания и ненависти. Нашу делегацию поражает, что даже в наш глобальный век информации некоторые из нас так мало знают о других, даже о тех, кто живет по другую сторону границы или даже среди нас, кто является представителем другой расы, этнической группы, культуры

или вероисповедания. Невежество порождает подозрительность и страх. Тенденция современных средств массовой информации к обобщению, искажениям и сенсации с целью подороже продать новости, не помогает делу. Создание стереотипов способствует пагубному укоренению необоснованных страхов, а также неправильной интерпретации культурных и религиозных убеждений и практики. Мы обязаны ради себя самих и ради наших потомков немедленно заняться самообразованием в отношении других людей.

Это является наиболее рациональной основой для многократных призывов к диалогу между цивилизациями. А что может быть лучше, чем диалог между всеми, кто правит бал и задает тон в мире глобальной информации, в частности, средствами массовой информации различного толка, и достижение элементарного понимания ими всех основных культур и религий, с тем чтобы они могли преподносить информацию более объективно? Наша делегация считает, что чем более велико чье-либо влияние, в частности это касается средств массовой информации, тем более велика его особая ответственность и роль в укреплении взаимопонимания и предотвращении неосознанного разжигания страхов и предрассудков, которые могут привести к очередному конфликту на пересечении рас, культур, вероисповеданий или цивилизаций. Мы не можем проявлять благодушие и должны добиваться сохранения гармонии, которая поддерживает ткань и основы нашего глобального общества.

Сингапур — это небольшое, многоэтническое, многоконфессиональное государство-город. Сингапурцы не имеют общего культурного наследия, но, тем не менее, вот уже 40 лет с момента провозглашения независимости мы живем и работаем в условиях гармонии. Нам удалось достичь этого благодаря тому, что мы признаем наше разнообразие и ценности сотрудничества и гармонии. Наши китайские, малайские, индийские, евразийские, арабские, еврейские и другие общины опираются на нашу традиционную культуру и строят общее будущее на основе принципов взаимопонимания, терпимости и сосуществования. Однако это не усыпляет нашу бдительность. Опыт прошлого учит, что страны с многоэтническим составом населения и более продолжительной историей зачастую распадались из-за межэтнических конфликтов. Основываясь на опыте нашего собственного прошлого и на недавнем опыте

те расовых и религиозных трений в других местах, включая физическое насилие и нападения на религиозные святыни, мы осознаем, насколько уязвима социальная структура нашего общества. Мы делаем все для того, чтобы постараться обеспечить справедливость и равенство для всех независимо от расы, языка или религии, и мы никогда не потворствовали и не будем потворствовать каким-либо действиям, которые способствуют разжиганию расовых или религиозных предрассудков. Как заявил наш министр иностранных дел в своем выступлении на 20-м заседании в ходе общих прений:

«Трайбализм — это базовый инстинкт человека. Мы можем заявлять о том, что все люди являются братьями, но мы инстинктивно различаем степени близости. Различия по признаку расы, языка, культуры или религии лежат глубоко в основе человеческого общества и в стрессовой ситуации проявляются на поверхности».

Помимо проявления осторожного подхода, мы решили отмечать (праздновать) свое разнообразие в своей повседневной жизни — и стараться превращать то, что может казаться несовершенством в возможности. Мы поощряем всех сингапурцев к осознанию изначальной ценности разнообразия. По мере продвижения мира от глобализации к «глобализации» или глобальной локализации, наши уникальные знания о культурном программном обеспечении, позволяющие нам лучше понять и объединить в единой сети Восток и Запад, Европу, Америку, Китай, Индию и Ближний Восток, могут оказаться исключительно ценными, когда люди поймут, что сингапурцы как посредники, могут сыграть огромную роль в достижении успеха путем поощрения лучшего взаимопонимания и доверия, а также путем толкования и объяснения особенностей каждой культуры. В рамках наших скромных возможностей на международном уровне, например в Организации Объединенных Наций, мы также надеемся внести вклад в расширение представления о том, насколько жизненно важную и необходимую роль играют терпимость и диалог для построения лучшего и более устойчивого мира для наших детей.

**Г-н Болтон** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты гордятся тем, что они являются одним из авторов этого важного проекта резолюции, и мне приятно представить его здесь сегодня.

Вполне уместно, что в шестидесятую годовщину основания Организации Объединенных Наций мы собрались вместе, с тем чтобы поддержать проект резолюции в ознаменование шестидесятой годовщины Холокоста и воздать должное его жертвам. Это является уместным еще и потому, что Организация Объединенных Наций как учреждение была построена на пепле Холокоста и второй мировой войны для выполнения важной миссии. Эта миссия состоит в обеспечении гарантии того, чтобы международное сообщество никогда больше не допустило такого преступления против человечности — чтобы мир никогда больше не был повергнут в пучину насилия и хаоса.

Самой большой данью уважения миллионам жертв Холокоста, большинство которых составляли шесть миллионов евреев, одна треть всего еврейского населения, и которые погибли в нацистских лагерях смерти — это обеспечить, чтобы мы никогда не забыли о них и о принесенной ими жертве. Мы должны сделать все возможное, чтобы все грядущие поколения навсегда запомнили это величайшее преступление, и извлекли из этого важные уроки.

Хотя со времени Холокоста исполнилось уже 60 лет, его уроки не потеряли своей актуальности и сегодня. И если президент или государство-член могут с бесстыдством и ненавистью призывать ко второму Холокосту и предлагать, чтобы Израиль, родина евреев, был стерт с лица земли, становится ясно, что не все еще извлекли уроки из Холокоста и многое еще предстоит сделать. И если некоторые государства-члены в нерешительности колеблются, стоит ли категорически осудить такого рода высказывания, становится ясно, что предстоит еще сделать многое.

Вот почему рассматриваемый нами сегодня проект резолюции является столь важным. Помимо других мер, в нем предлагается принять решение о том, чтобы ежегодно отмечать 27 января как международный день памяти жертв Холокоста, призвать Генерального секретаря разработать программу информационно-пропагандистской работы по Холокосту, а также призвать государства-члены создать образовательные программы с целью преподавать будущим поколениям уроки Холокоста для предотвращения актов Геноцида в будущем.

Эта программа дополнит ту работу, которая уже ведется Целевой группой по вопросам международного сотрудничества в области просвещения, памяти и исследований о Холокосте, группой из 20 стран, которая будет работать вместе с правительствами, неправительственными организациями и организациями гражданского общества с тем, чтобы включать в школьные программы материалы о Холокосте и разрушениях, которые могут иметь место тогда, когда государства-изгои попустительствуют распространению и даже поощрению ненависти. Другие международные организации, как, например, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, делают упор на образование, принятие соответствующих законов и правоохранительную работу в качестве мер, направленных на сдерживание и, в конечном итоге, ликвидацию расовой и религиозной ненависти.

Этот проект резолюции является наиболее достойной данью уважения, которую мы можем проявить в память о жертвах Холокоста, и в нем отражены главные ценности и принципы, на которых была основана Организация Объединенных Наций. Я надеюсь, что он получит единодушную поддержку.

**Г-н Сауткотт** (Австралия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня от имени Австралии, Новой Зеландии и Канады. Прошло 60 лет с тех пор, как мир стал свидетелем поражения варварского и тиранического нацистского режима, целью которого было систематическое уничтожение еврейского населения и жестокое подавление многих других.

Канада, Австралия и Новая Зеландия считают геноцид в отношении еврейского народа во время Холокоста наиболее отвратительным из всех преступлений. Он унес жизни миллионов людей и причинил огромный ущерб и безутешные страдания многим миллионам людей. Его последствия сказались на многих поколениях и продолжают ощущаться и по сей день. Мы глубоко скорбим не только в связи с гибелью и страданиями многочисленных жертв и их семей, но также в связи с тем, что мир утратил столько творческой индивидуальности и таланта.

Канада, Австралия и Новая Зеландия испытывают тревогу в связи с недавними признаками усиления антисемитизма, отрицания Холокоста, расиз-

ма и религиозной нетерпимости, которые недопустимы где бы то ни было и в какой бы то ни было форме. Холокост стал свидетельством того, как низко может пасть человечество, и ясно показал ужасающие последствия антисемитизма, расизма и гонений.

Канада, Австралия и Новая Зеландия одобряют находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции, как важный шаг Организации Объединенных Наций, направленный на то, чтобы память и осведомленность о Холокосте оставались приоритетной задачей для всех стран, и как ясное напоминание, что все мы должны сохранять бдительность и принимать меры для того, чтобы такие ужасы не повторялись вновь.

**Г-н Товпик** (Польша) (*говорит по-английски*): Польша приветствует проект резолюции о памяти Холокоста, и входит в число его соавторов. Поэтому наши доводы были достаточно четко изложены в заявлении, с которым выступил посол Соединенного Королевства от имени Европейского союза. Я полностью присоединяюсь к этому заявлению. Однако позвольте мне высказать несколько дополнительных замечаний.

Вторая мировая война принесла ужасные зверства и разрушения многим народам. Миллионы поляков и русских, британцев и американцев, украинцев и белорусов отдали свои жизни, защищая свои страны и сражаясь за свободу. Миллионы солдат и гражданских лиц погибли в сражениях, в тюрьмах, в результате массовых казней и в концентрационных лагерях.

Вторая мировая война также принесла одно из самых ужасных явлений в истории человечества, которое мы определяем сегодня термином Холокост. Это была попытка уничтожить целую нацию, попытка, основанная на расовых и религиозных предрассудках, попытка, которая привела к созданию целой системы уничтожения народа, системы, которая включала в себя не только расистскую и преступную идеологию, но и ужасающую машину — целую инфраструктуру — реализации этой идеологии: концентрационные лагеря и центры по уничтожению. Это привело к запланированному и тщательно осуществленному истреблению одной трети евреев и бесчисленным жертвам из числа представителей других меньшинств.

Мы приветствуем внесенный проект резолюции как знак памяти жертв Холокоста. Это особенно важно для нас, поляков. Польша потеряла миллионы — около 90 процентов — своих граждан-евреев. Холокост положил конец определенному периоду в нашей истории — конец миру, созданному поляками и евреями, совместно жившими на территории Польши. Отношения между этими двумя народами не были лишены предрассудков, подчас весьма тягостных. Однако именно в Польше еврейская община смогла жить в условиях свободы и терпимости в течение 800 лет. Именно в Польше многие евреи находили убежище, и сюда они бежали от дискриминации и преследований, которым подвергались в остальных частях мира. В свою очередь, многие поколения евреев способствовали созданию уникального духовного, культурного и экономического наследия, которым гордится Польша. Их огромный вклад найдет свое отражение в музее истории польского еврейства, который в настоящее время строится в Варшаве.

Проектом резолюции, который находится на нашем рассмотрении, мы также отдаем дань тем, кто боролся против преступления геноцида и кто помогал его жертвам. Мы отдаем дань тем, кто сражался в еврейских гетто и тем, кто рискуя своей жизнью, пытался помогать евреям. Этим людям присваивают звание «праведника мира». Для нас они служат примером, вдохновляя наши молодые поколения. Они напоминают нам о том, что злу можно и нужно противостоять. Мы гордимся тем, что среди 20 000 человек, которым присвоено это звание, есть 6000 поляков.

В проекте резолюции справедливо отмечается, что важно продолжать просвещение в области истории Холокоста, который служит лучшим подтверждением того, к чему может привести этническая и религиозная нетерпимость.

Польша не пожалеет усилий для того, чтобы обеспечить сохранение на долгие времена остатков нацистских концентрационных лагерей, построенных в Польше германскими оккупантами. Они должны оставаться центрами, открытыми для всего мира, в которых можно будет проводить исторические исследования и заниматься просвещением в духе демократии и терпимости.

Наш долг состоит в том, чтобы воспитывать молодые поколения в духе терпимости, уважения

прав человека и бдительного отношения к любым проявлениям дискриминации. Эту цель можно выполнить только посредством образовательных программ, таких, как программы, которые планирует Международный центр просвещения, посвященные Аушвицу и Холокосту, и Институт мира и примирения, который будет изучать современные акты геноцида. Польша также разработала программы молодежного обмена, которые являются наилучшей формой активного диалога с целью борьбы со стереотипами при помощи личного опыта и личных контактов. Примером такой программы является ежегодный «Марш живых», организуемый музеем Аушвиц-Биркенау, в котором участвует еврейская и польская молодежь.

Наконец, проект резолюции служит напоминанием того, что главный урок, который следует извлечь из ужасного опыта Холокоста, заключается в том, что мы не должны допустить повторения подобной трагедии в отношении какого-либо народа. Поколение, познавшее ужасы Холокоста, постепенно уходит из жизни. Теперь наш долг и долг Организации состоит в том, чтобы помнить, напоминать и предостерегать.

**Г-н Плойгер** (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить полную поддержку заявлению, сделанному послом Великобритании от имени Председателя Европейского союза.

Для моей страны память о миллионах жертв Холокоста означает воспоминание не только о самых мрачных страницах истории Европы, но и о самых мрачных страницах истории Германии.

Канцлер Шредер, выступая в апреле 2005 года во время шестидесятой годовщины освобождения концентрационного лагеря Бухенвальд, подчеркнул неизменную приверженность демократии и правам человека, проистекающую из ужасного опыта прошлого. Он заявил:

«Свобода, мир и демократия в Европе, которые нам удастся сохранять в течение последних 50 лет, обусловлены, разумеется, многими причинами, однако основные из них уходят корнями в самые мрачные годы XX века — годы, когда безмолвный ужас лагерей охватил эту самую Европу... Из этих лагерей раздавался самый настоятельный призыв противосто-



ять силам несправедливости и тирании, под какой бы личиной они ни скрывались».

В то время, когда самый последний свидетель Холокоста покинет нас, будет особенно важно найти новые пути сохранения в памяти международного сообщества той участи, которая постигла жертв, и продолжать задавать вопрос, как вообще могли быть совершены подобные преступления. Каждое поколение должно давать свой ответ на этот вопрос. Мы обязаны постоянно проявлять бдительность и не допускать проявлений антисемитизма, расизма и любых форм политической, религиозной или вызванной какими-либо другими мотивами и замаскированной нетерпимости.

Будучи представителями поколений, которые живут после Холокоста, мы знаем, что геноцид - это не только массовое истребление людей. Более того, мы знаем, что причинами геноцида могут быть слова, политические концепции, отрицание гражданских и политических прав человека определенных групп людей или лишение человеческих качеств политических противников, пропаганда ненависти и призыв к уничтожению народов или государств. Лишь помня о правах и достоинстве каждого человека в этом мире и отстаивая их, мы сможем спасти себя и не допустить повторения ошибок прошлого.

Поэтому очень правильно, что мы обсуждаем здесь, в сердце Организации Объединенных Наций — в Генеральной Ассамблее - этот вопрос, поскольку Организация Объединенных Наций создавалась для того, чтобы, среди прочего, не допустить геноцида и защищать права человека всех без исключения людей.

Германия в тесном сотрудничестве со своими друзьями и партнерами в Европе преисполнена твердой решимости добиваться укрепления Организации Объединенных Наций, которая находится в авангарде глобальной борьбы за права человека и человеческое достоинство. Сохранение памяти о Холокосте является неотъемлемой частью этой борьбы. Вот почему Германия полностью поддерживает представленный на наше рассмотрение проект резолюции и является его соавтором.

### **Программа работы**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что в четверг, 3 ноября 2005 года, Генеральная Ассамб-

лея рассмотрит пункт 43 повестки дня «Культура мира» в качестве последнего пункта, в рамках которого будет принято решение по проектам резолюций A/60/L.4/Rev.1 и A/60/L.10.

*Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.*